



La Voz de Navarra

HEMEROTECA MUNICIPAL
ENTRADA
5 SEP. 1935

PAMPLONA, MARTES 3 DE SEPTIEMBRE DE 1935.-Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797.-Oficinas y Talleres: ZAPATERIA

INTERESES DE NAVARRA

El Estado va a construir carreteras en suelo navarro

Ya la afirmación que encabeza estas líneas es de por sí grave y trascendental. Jamás el Estado construyó carreteras en suelo navarro. Esa es función de nuestra autonomía foral. Nunca fué consentido por Diputación alguna de las que en el lapso de un siglo se han sucedido a partir de la ley derogatoria de los Fueros en 1839. Y menos aun lo hubieran tolerado antes nuestras Cortes Sabanas. ¿Estará reservado tan triste destino a la actual Gestora?

Corrían los días de la legislación de 1921 a 1923, de la que tantos afanes renovados y forales brotaron convertidos en normas institucionales, realidades y esperanzas. La Diputación, por medio de uno de sus vocales descubrió la lápida dedicada a Ramón y Cajal en Petilla de Aragón, la isla navarra enclavada en tierra aragonesa. Aquellos navarros, cuyas relaciones económicas con el resto tienen de común tan solo la contribución que pagan, pidieron entonces la carretera.

La Diputación encargó su estudio. La Dirección de Caminos lo realizó. En vez de ayuda, tropezamos con obstáculos en los medios oficiales del Estado. En ese momento sobrevino la Dictadura y con ella la catalepsia de la vida foral. En 1930 se volvió a la carga. El cambio de régimen interrumpió definitivamente la gestión. Y Petilla se quedó sin carretera.

Al ser elegido diputado a Cortes por Guipúzcoa, una de las más efusivas felicitaciones que recibí fué la de Petilla de Aragón, era yo quien fué a ellos con Cajal y quien desde la Diputación gestionó su carretera, sin encontrar entonces otras dificultades que las puestas por los organismos del Estado.

Recibí a Petilla con el mismo afán que cuando era Diputado Foral. Hoy la Jefatura de O. P. es el mentor amigo de la carretera de Petilla. El "Solar Navarro" de San Sebastián ha visitado recientemente al ministro de Obras Públicas, que ha prometido que "Petilla quedará unida a la red de carreteras del Estado". La Diputación... no se ha enterado aún de que, ante su ausencia del problema, el Estado va a construir por vez primera en suelo navarro una carretera.

¿Y en Iruñea? El Estado ha comenzado la reconstrucción del histórico Monasterio, honra de nuestra cultura. Sólomente se pedía de la Diputación que construyera la carretera o arreglara los tres kilómetros de camino entre Iruñea y Abárzuza. Lo prometieron los gestores. Mas, la carretera no se construye por la Diputación. En los próximos presupuestos el Arquitecto Conservador del Gobierno dispondrá de fondos para que el Estado atienda la carretera que no construye la Diputación. Con motivo elevaba sus quejas el culto académico don Pedro Emiliano Zorrilla en reciente asamblea celebrada en el Ayuntamiento de Estella ante los gestores de la Diputación. Mas esta... continúa sin enterarse.

¡Triste sino el de Navarra, gobernada por quienes no sienten sus emociones o no aciertan a reflejarlas en patrióticas actividades!

Manuel de IRUJO.

NOTAS JUDICIALES

Las actuaciones del Orfeón Pamplonés

Ayer lunes, a las ocho de la noche, dieron principio en el domicilio social de nuestra laurcada Coral, los ensayos de las obras que han de interpretarse el próximo día 10, en el festival artístico organizado por la Asociación de la Prensa de Pamplona, en obsequio de un nutrido grupo de periodistas franceses, que en dicho día visitarán nuestra ciudad.

La alta calidad cultural de los visitantes ha de ser un nuevo estímulo para que las huestes del ilustre Múgica realicen estos días ese depurado estudio de las obras, que ha sido siempre su característica, y la que en tanntísimas ocasiones les ha conducido al más brillante y lisonjero de los éxitos.

Nuestro glorioso Orfeón, que viene dando muestras de no dormirse sobre los laureles, como vulgarmente se dice, tiene en preparación otras actuaciones importantes, alguna de ellas fuera de nuestra capital, y en fecha bastante próxima.

La Junta Directiva ruega encarecidamente, por nuestro conducto a todos los orfeonistas de las cordas de tenores, baritonos y bajos, acudan con toda puntualidad a los ensayos que se celebran a las ocho de la noche.

Los coros de señoritas y niños deberán acudir a la misma hora, a partir de mañana miércoles.

A. OROZ Médico

En traslado su Laboratorio a ANSOLEAGA, 39, 1.ª planta
Teléfono 1465
(Antes Grand Hotel)

Los diputados nacionalistas vascos

Se reúnen en Donostia y examinan la situación política y parlamentaria en relación con el País

San Sebastián 3 (3.00)
Por la mañana y por la tarde celebró reuniones la minoría parlamentaria nacionalista vasca con asistencia de todos sus componentes.

El motivo principal de las reuniones fué el estudiar las posibilidades de la revisión constitucional y las consecuencias que de ella pudieran derivarse en los órdenes religioso, autonómico y social.

Fué examinada y comentada la situación parlamentaria del proyecto de estatuto vasco, y merecieron especial atención, entre otros asuntos, el de amnistía para alcaldes y concejales del país condenados por el plebiscito municipalista, el proyecto de ley electoral, el de industrias y comunicaciones marítimas, el problema ferroviario, el proyecto de salario familiar, el paro obrero, restricciones, pesca, nombramientos de maestros en el país vasco, etc. Se distribuyeron entre los diputados de la minoría los trabajos a realizar próximamente.

Se examinaron detenidamente la situación política y el momento internacional. Estas reuniones han sido laboriosas y de mucha importancia, habiéndose celebrado en los locales del Secretariado del Partido Nacionalista Vasco en Guipúzcoa.

Cognac Barbier

DEL ROBO DE LA CATEDRAL

Por motivo ajeno al robo es detenido y procesado el suegro de Arias

No era del tesoro robado una moneda de oro hallada en Mutilva

—El Juez de la causa, señor García Rodrigo, tomó declaración anteayer, domingo, al suegro de Arias, el cual declaró que el revólver encontrado por la policía en Arrieta, 12, es de su pertenencia, y como quiera que dicho señor no tiene la correspondiente licencia, de uso de armas, ha sido encarcelado.

HALLAZGO DE UNA MONEDA DE ORO DE CARLOS III

Ayer se encontró en el campo un labrador de Mutilva una moneda de oro de Carlos III; el labriego en cuestión, por si la referida moneda pudiera tener alguna relación con las robadas en la Santa Iglesia Catedral, se apresuró a entregarla al Juez, don Carlos María García Rodrigo, quien, seguidamente, llamó al sacristán mayor señor don Juan Hernández.

Vista por este señor, manifestó que nada tenía que ver con las del tesoro, siendo entregada acto seguido al honrado labrador.

GOBIERNO CIVIL

El ministro y el subsecretario de la Guerra

Estado sanitario de Javier

Al conversar ayer tarde con los periodistas el señor gobernador civil les dijo se proponía cumplimentar al subsecretario del Ministerio de la Guerra, General Panjui, que había anunciado su llegada para las primeras horas de la noche de ayer. Hoy se espera al Ministro de la Guerra, habiendo avisado entrará en Pamplona entre nueve y media y diez menos cuarto de la mañana. Vendrá desde Azcoitia, pero como no ha indicado si hará el viaje por Lecumberrí o por Alsasua el señor gobernador saldrá a esperarle a Irurzun, donde afluyen las carreteras. El señor Gil Robles participará como particular en los actos para mañana organizados por la Federación Agro Social Navarra y como ministro de la Guerra revisará a la tarde en la Vuelta del Castillo las fuerzas de la guarnición. Probablemente el jefe de la Oeda se ausentará mañana mismo de nuestra ciudad.

Habían visitado al señor Gobernador una comisión de la directiva de la Sociedad de Ferros Agrónomos formada por don Pablo Archanco, don Antonio Assas y don Mariano Barabar, el depositario del Ayuntamiento de Mérida, don Carmelo Vicario, el abogado de Pamplona don Joaquín Abadía y el comandante de la guardia Civil don Luis Espinosa.

Antes de despedirse de los reporteros el señor Sola les entregó la nota siguiente:

El Inspector provincial de Sanidad me ha dado cuenta de que en el pueblo de Javier existen algunos casos de una afección infecciosa de localización intestinal, contagiosa que, aunque no de gran intensidad, por las malas condiciones de los edificios de dicho pueblo y por hallarse desmoralizados en varios de ellos, hacen que sea oportuno el aviso de que, por ahora, se obstengan de ir grupos y colectividades en vistas turísticas y religiosas a Javier.

Cantidades recaudadas en los Ayuntamientos que se indican con destino a la suscripción para regalar una bandera a los Cuerpos de la Guardia civil y Seguridad.

	Pesetas
Suma anterior	5.580,35
Mendigorría: Ayuntamiento	25,00
Don Juan Gomez	5,00
Urroz (villa): Ayuntamiento	10,00
Dos vecinos de Milagro	2,00
Casino "La Peña", de Lodosa	25,00
Suma	5.647,35

Carnet político

"JOSTARI"

Cuanto toman parte en la espatadanza de "Amaya", deben acudir al ensayo que se celebrará a las ocho de esta tarde en el sitio acostumbrado.

IRUNAKO EUZKO ABESBATZA

Hoy a las ocho y media de la noche, ensayo en los locales de costumbre.

F. Jadraque

ODONTÓLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarriena, 4 y 5
Teléfono 1661

EL SEÑOR

D. Joaquín Senosiain Igarabide

falleció el día 2 de Septiembre de 1935
después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S.

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Rufina Belzategui; hijos, don Isidro y don Manuel; hermano, don Teodoro; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás interesados,

Suplican a sus amigos y conocidos encomienden a Dios en sus oraciones el alma del finado y asistan a los funerales que en sufragio del mismo se celebrarán en la iglesia parroquial de San Saturnino, HOY martes, día 3, a las ONCE de la mañana, por lo que les quedarán agradecidos.

Pamplona, 3 de Septiembre de 1935

DOMICILIO: Santo Domingo, 31.-4.º

LA FAMILIA NO RECIBE

La conducción del cadáver se verificará a continuación de los funerales.

Todas las misas que se celebren en la Parroquia de San Saturnino, serán aplicadas por el alma del finado.

B. J. POLITICA

Los derechos del Ayuntamiento de Castejón

Y los servicios a los monárquicos por un sedicente republicano

El Alcalde de Castejón nos ruega como ampliación del telegrama publicado el domingo, en diversos diarios, que demos a publicidad los siguientes párrafos del dictamen jurídico:

"El nudo ferroviario trazado en la confluencia de las líneas de Castejón a Bilbao y a San Sebastián, motivó la formación del barrio de Castejón, declarado Concejo por la Excmo. Diputación Foral y Ayuntamiento por el Gobierno.

El 3 de Septiembre de 1931, la Diputación decretaba la partición de bienes entre los dos municipios de Corella y Castejón, en ejecución del acuerdo firmado de 4 de Junio de 1929, designando para llevarla a efecto al Ingeniero Subdirector de Montes de aquella Dirección. La partición fué ordenada en proporción a los censos de población del año 1929 y en relación con el valor de los terrenos que integraban en aquella fecha el patrimonio de Corella, adoptando otras normas complementarias. Recurrido al Tribunal Contencioso dicho acuerdo por el Ayuntamiento de Corella, aquel Tribunal falló el 31 de Mayo de 1932 confirmando en todas sus partes el acuerdo recurrido.

Establadas conversaciones entre ambos Ayuntamientos, el 22 de Diciembre de 1931 habían ya llegado a un acuerdo reflejado en ocho bases ambos municipios, encargando de la partición a un Ingeniero Agrónomo que sería designado de común acuerdo, modularizando los términos de la misma en diversos extremos. A instancia común de los dos Ayuntamientos formulada en 8 de Febrero de 1933, la Diputación el 2 de Marzo del mismo año aprobó íntegramente las Bases acordadas.

Reunidos el 27 de Diciembre de 1933 las representaciones de los dos Ayuntamientos, para el nombramiento de Ingeniero Agrónomo que actuara como Perito, no se llegó a acuerdo, levantándose acta de disenso. Puesto el hecho en conocimiento de la Diputación por el Ayuntamiento de Castejón en instancia, del 1.º de Abril de 1934, aquella Corporación por Decreto de 21 de Septiembre del mismo año acordó el nombramiento de don Daniel Nagore, Ingeniero Director de Agricultura, acuerdo notificado en forma a las dos municipalidades y que quedó firme.

El 22 de Febrero del año en curso, don Daniel Nagore presentó el estudio completo y razonado de la partición, acompañado de planos y comprobantes. En el mismo se hace constar el valor de los bienes comunales de Corella estimado en 6.721.856 pesetas correspondientes a Corella 5.377.483'52 pesetas y a Castejón 1.344.371'60 pesetas, con adjudicación a Castejón de 17.389 robadas estimadas las comunales en 1.170.553'12 pesetas, añadiendo dicho término en La Sarda, al otro lado de la carretera en 2.896 robadas, para completar la proporcionalidad. Contra el estudio y partición realizada por el señor Nagore no fué comunicado a Castejón recurso alguno.

El 2 de Mayo de este año, ratificándose por nuevo escrito el 14 del mismo mes, el Ayuntamiento de Castejón instó de la Diputación la práctica y ejecución de la partición realizada a que antes nos hemos referido. El 21 de Junio, la Diputación acordó de conformidad y ordenó al señor Nagore procediese a la ejecución y replanteo de la partición, amagando sobre el terreno la línea divisoria de ambos patrimonios. El 23 del mismo mes el señor Vicepresidente de la Diputación comunicaba oficial y telegráficamente dicho acuerdo al Ayuntamiento de Castejón, ratificándose en carta dirigida al Alcalde el 1.º de Julio, en cuya fecha, el se-

ñor Nagore, Ingeniero encargado del apeo, ción a la Alcaldía, fijando para la puesta y señalamiento de mojones el mes de Julio a las diez de la mañana, mandando preparar 50 estacas para el apeo.

El día señalado, 3 de Julio, a la misma hora fijada por el técnico, se recibió en Castejón un despacho participando la contraorden dada por la Diputación, en cuya virtud quedaba suspendida la ejecución y práctica del deslinde y partición.

En coincidencia con el hecho precedente, sin que de ello haya relación oficial, se tuvo conocimiento en Castejón de que, los elementos que detentan los terrenos comunales adjudicados a este municipio, uniendo a su interés en conservarlos explotados en su particular beneficio un motivo político derivado de su carácter monárquico, habían acudido al gestor señor Frauca y de acuerdo con el mismo habíase cursado un telegrama suscrito por dicho gestor simulando alteraciones de orden en Corella para fundar en ellas el motivo político que basara un acuerdo contradictorio de la Corporación.

Es lo cierto que, ésta el 16 del corriente acuerdo suspender la ejecución del Decreto de 21 de Junio último, y facultar a los dos Ayuntamientos para que puedan proceder a nueva valoración de bienes y terrenos y a nuevo proyecto de división y adjudicación, sobre el cual, la Diputación acuerde "las resoluciones que juzgue procedentes".

Expuesto lo que antecede, el Ayuntamiento de Castejón, estimándose agraviado por motivo de orden político con trascendencia dañosa para la municipalidad, anuncia su dimisión y se propone formular recurso contra la última de las relacionadas disposiciones, a cuyo efecto pide dictamen.

La Diputación carece de competencia y de facultad para dictar su último acuerdo, que constituye una invasión en las facultades y derechos municipales de ambos Ayuntamientos. Firmes, eficaces y ejecutorios los acuerdos anteriores, el último de ellos el de 21 de Junio, generadores de derechos adquiridos al amparo de un procedimiento regular, la Diputación no puede ir contra sus propios actos, desconociendo los derechos adquiridos a su amparo, ni volver sobre el camino de su extinguida competencia, cuya acción no puede traducirse en una facultad omnímoda y arbitral de disponer exequo et modo de los bienes, derechos y acciones de los municipios, lo cual equivaldría a negar la firmeza de los acuerdos legitimamente adoptados y su estimación de cosa juzgada, desconociendo los preceptos que garantizan la autonomía municipal y el respeto a los derechos adquiridos al amparo de las leyes.

Es irregular la alegación recogida en el tercer resultado, según la cual, el Ayuntamiento de Corella acudió ante la Diputación el 3 de Junio para impugnar la valoración efectuada por el señor Nagore. El Ayuntamiento de Corella carecía de aquel recurso y la Diputación de competencia para entender en él. Mas, aunque la tuviera tal facultad quedó podada al ser dictado el 21 del mismo mes, diez y ocho días después el acuerdo de ejecución que ahora se pretende suspender y anular.

Si este postero acuerdo del 16 del corriente queda firme, el Ayuntamiento de Castejón habrá perdido cuantos derechos emanan en su favor de los anteriores dictados en forma regular. Pues que, aunque su incompetencia es notoria, al ser notificado administrativamente, produciría efectos, podría al menos producirlos, si, el municipio no intentara contra el mismo el recurso que le da la Ley".

EUSKO IKASKUNTZA

Los cursos agrícolas en Tudela

Se ha celebrado en el Palacio de la Diputación de Guipúzcoa una reunión del Comité Ejecutivo de la Sociedad, dedicada principalmente a la preparación de los Cursos de Orientación Agrícola que se celebrarán en Tudela del 15 al 22 de Septiembre.

Acordó el Comité mantener tal como fué aprobado por la Junta de la Sociedad y distribuido a los socios, el programa de conferencias, enterándose con la mayor satisfacción de las demás organizaciones que la Diputación de Navarra, el Ayuntamiento de Tudela y otras entidades preparan para dichos días. Figuran entre ellas concursos de ganado y productos del campo, exposición de libros, fiestas musicales y de danzas, con lo que los actos en Tudela prometen verse animadísimo.

Se decidió también dirigir un escrito a los Ayuntamientos cercanos a Tudela, para que así como varias corporaciones del País Vasco han creado ya 13 becas de asistencia a dichos cursos, fomenten aquellos principalmente la asistencia a los mismos de agricultores, maestros o estudiosos de cuestiones agrarias, mediante la concesión de otras becas que pueden ser más económicas o proporcionándoles viajes gratuitos y que también pudieran hacerse en grupos, cuando la proximidad a Tudela no hiciera necesaria una resistencia en ella.

Se enteró el Comité con satisfacción de la labor que bajo el patrocinio de la Diputación de Alava viene realizando la Comisión de la Sociedad allí designada, para organizar en el salón de sesiones de dicha Diputación la Exposición del Libro Vasco, que será especialmente completa de la bibliografía alavesa antigua y moderna y de la que se está haciendo el catálogo, para inaugurarla el domingo 8 de Septiembre.

Se dio cuenta de las memorias sobre Historia y Lengua y Literatura Vasca recibidas de los alumnos que asistieron a los Cursos generales de la Sociedad en San Sebastián durante el mes de Julio y que han sido ya examinadas por alumnos profesores de los mismos. Se decidió esperar hasta el 10 de Septiembre, plazo en el que los alumnos que han presentado sus memorias a las Corporaciones que les concedieron becas deben remitirlas a la Sociedad, para que ésta conceda los certificados de aprobación a cuantos los merezcan y dé cuenta a las Corporaciones, cuando se trata de becarlos, de toda labor de éstos.

Se prepararon otros asuntos que han de ser resueltos por la Junta Permanente en su reunión de Tudela y fueron presentados al Comité los dos interesantes Anuarios de Euzko-Folklore de 1933 y 1934, que acaba de publicar la Sociedad y que pueden adquirirse ya en las librerías, o en las Oficinas de Euzko Ikaskuntza por sus socios.

UN NOMBRAMIENTO

Nuevo administrador del Hospital de Barañain

La Gestora de la Diputación ha nombrado administrador del Hospital al ceseo funcionario de la Corporación don Silvestre Belzategui, al que felicitamos.

Instituto Radio Terapéutico

San Ignacio 16, de 11 a 1 y de 4 a 6
Tratamiento del estómago y otros tumores con operación afecciónes: Hiperacidez de estómago, artrosis, tumores (mamario, gástrico), ganancia, etc.
Dolores, neuralgias, tífis y merorragias.
J. MARIA SAN JULIAN
Rayos X y Aparato digestivo



EL DOMINGO EN ELIZONDO.—El maestro de Azpilcueta, don Apolonio Ugarte, con varios de los elementos que el domingo actuaron en el homenaje que se le tributó (Foto Mena)

Información de la vida local

Noticias y sucesos

Dos niños ahogados en Peralta

Oye un tiro y recibe un azadonazo.-Sustracción de latas de conservas.-Riñen y se hieren varios mendigos.-Los juegos prohibidos.-Sale de ronda y apedrea la casa de una viuda

"LICEO ESLAVA"

La Dirección de este Centro pone en conocimiento de las familias y los alumnos, que las clases de primera enseñanza, así como las lecciones de repaso para los alumnos del Bachillerato, darán principio el día 2 de Septiembre.

CASA DE SOCORRO

En este benéfico establecimiento se presentaron ayer y fueron asistidas las siguientes personas:
Florencio Ezcurra, de 54 años, de herida contusa en la pierna izquierda y probable luxación del hombro izquierdo, de pronóstico reservado, por atropello de bicicleta.

AZADONAZO A CUENTA DE UN DISPARO

En Falces el guarda de la Asociación de Cazadores, Basilio Ollobarren, oyó un disparo de escopeta, y creyéndolo hecho desde determinada parte marchó en dirección a la misma, encontrándose en una finca a Dionisio García, de 56 años. Como Ollobarren atribuyese el disparo a García y éste lo negara se trabó una disputa que García cortó golpeando a Ollobarren con una azada y lesionándole levemente.
Dionisio García quedó detenido.

NIÑO DENUNCIADO

Ha sido denunciado al Juzgado en Castejón el niño de diez años Eugenio Delgado Angulano, por colocar seis piedras de regular tamaño sobre los carriles de la vía férrea a poco de salir de la estación de Castejón en dirección a Tudela.

ESPIGUEO ABUSIVO

Por dedicarse indbidamente al espigueo en una finca de don Julio Ponce Elarre han sido denunciados al Juzgado de Olite siete vecinos de esta ciudad.

Segundo Arpide

ODONTOLOGO
Mercediana, 9 segundo, Pamplona

MENDIGOS A LA GREÑA

En Alsasua han sido detenidos y puestos a disposición del Juzgado los mendigos Manuel Campos Dominguez, de 27 años, de Ciudad Rodrigo (Salamanca), José María Montejo, de 22 años, de Braga (Portugal) y Angel González Manónes, de 30 años, de Bilbao. Estando los tres en el refugio de mendigos de Alsasua cuestionaron por antiguos resentimientos y acabaron por agredirse mutuamente con piedras y unas hojas de afilar, hiriendo levemente con una de éstas en una mano a Emilio Delgado Pérez, de 31 años, de Erenchun (Alava), que tuvo la ocurrencia de meterse a redentor.

LA OREJA DE JORGE

Por dedicarse a jugar "al parar" en los locales de la "Unión Agrícola", en Santacara, han sido denunciados seis jóvenes, a los que fueron ocupados un modesto naipe usado de rojos respaldos y seis pesetillas con ochenta céntimos.

JOVEN, GUITARRISTA Y PERTURBADOR

José Erice Mina, de diez y seis años, deambuaba noches pasadas de ronda con varios amigos por las calles de Tabar, debidamente autorizado para la música y las serenatas, pero olvidando la rondalla y de improviso se puso a lanzar piedras contra la puerta de la casa en que habitaba la vecina Martina Inda Larrea, de 56 años, viuda, y si bien no produjo daños que puedan motivar reclamación si perturbó, aunque levemente, el orden público, y por esta falta ha sido denunciado al Juzgado.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL

Ante el señor Alcalde fueron denunciados:
Uno por circular con su automóvil a excesiva velocidad.
Uno por armar un fuerte escándalo en la vía pública.
Dos vecinos por sacudir trapos a horas prohibidas.
Cuatro por embriaguez y escándalo.
Uno por protestar de una detención.
Uno por tener un perro de su propiedad abandonado, dando lugar a que mordiese a una niña.
Cuatro por implorar la caridad.

Por el agente municipal señor Lamberto

fué presentado en la Comisaría Tomás Rosagaray, por atropellar con su bicicleta a Ambrosio Arzauri, causándole desperfectos en el vestuario.
Así mismo y por el agente señor Jiménez, fué presentado en el mismo centro policiaico, Félix Ariz, por haber arrojado con su bicicleta a Innocencio Ezcurra, causándole lesiones de carácter reservado.

Servicio de enfermos

PARROQUIAL
San Saturnino.-Don Juan Adol Ansoleaga, 15, cuarto.
San Nicolás.-Don Marino Ayerra Navas Tolosa, 3, primero izquierda.
San Juan.-Don Eduardo Lázaro Chaptela, 20, tercero.
San Lorenzo.-Don Luis Arbizu Mayer 9, primero derecha.
San Agustín.-Don Francisco Elordi, San Agustín, 8, primero.
FARMACEUTICO
Señor Negrillos, Mayor, 59.
Señor Navarros, Estafeta, 89.
Señor Castellet, Chaptela, 4.



SANTOS EJERCICIOS EN LA CASA DE SAN FRANCISCO JAVIER DE PAMPLONA-BURLADA

Del 7 al 12 de Septiembre para jóvenes y caballeros, dirigidos por el R. P. Ereno, S. J. EN LOS PP. PAULES
Misas a las 5,30, 6,15, 7 y 8 (días ordinarios).
Misas a las seis, siete, ocho y diez, los domingos, con plática en la de las ocho y en la de las diez.
Por la tarde, exposición a las seis y media.

EN SAN IGNACIO

Todos los días, misa cada media hora, de seis a diez, y a las once; los festivos, a las doce.
Todos los domingos, en la misa de seis y media, homilía, y en la de doce instrucción.
Todos los jueves:
Por la mañana, a las ocho, comunión de los Coros de los Jueves Eucarísticos.
Por la tarde, Hora Santa.

TANDAS DE SANTOS EJERCICIOS PARA SACERDOTES EN LA CASA DE "CRISTO-REY" DE TUDELA

Este año se darán solamente dos: la primera, dará comienzo el primero de Septiembre por la noche para terminar el 7, al medio día; la segunda el 3 de Noviembre para terminar el 9, a las mismas horas.

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO

Durante los días laborales del presente mes la exposición de Su Divina Majestad se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las cinco y media hasta las siete y media de la tarde.

ADORACION NOCTURNA

Real Servicio Eucarístico para el mes de Septiembre
Día 3, In Oena Domini, por don José Roldán.
Día 4, Santo Tomás, por difuntos señores San Julián y Olaso.
Día 6, Inmaculada, por difuntos señores Cabasés y esposa.
Día 7, San Francisco Javier, por don Casildo Iriarte.

SANTOS EJERCICIOS EN LA CASA DE SAN FRANCISCO JAVIER DE PAMPLONA-BURLADA

Día 10, Virgen del Pilar, por difuntos señores de Machifena.
Día 11, San Antonio, por doña Amalia Lussarreta.
Día 13, Virgen del Camino, por don Vicente Ugabro.
Día 14, San José, a intención de un adorador.
Día 16, Cor Jesu, por don Jesús Lizarraga.
Día 19, San Pascual Bailón, a intención de un adorador.
Día 20, Santa Teresita del Niño Jesús, por doña Martina Bengoechea.
Día 21, Santiago, por don Francisco Martínez.
Día 24, San Fermín (Tribunal), por doña Vicenta Huarte de Ipar.
Día 25, San Pedro, a intención de un adorador.
Día 26, Circuncisión, a intención de un adorador.
Día 28, San Miguel (Titular), por don Francisco Ansaldo.
Día 14 Tarsicolo y el día 15 misa de comunión y retirada de la guardia.

FINAL DE UNA CATEQUESIS

Se ruega a los padres católicos de la parroquia de San Juan Bautista envíen a sus hijos al acto que se celebrará hoy domingo 1 de Septiembre como final del Catecismo dado en este mes de Agosto, que se celebrará en el local de la Acción Católica Estafeta 33 tercero a las cuatro y media de la tarde. Se dará una conferencia misionera con proyecciones, un diálogo misionero y como final una rifa de diversos objetos.

EJERCICIOS ESPIRITUALES DE LA UNION APOSTOLICA, DE SACERDOTES DE LA DIOCESIS DE PAMPLONA

La Junta de U. A. ha organizado una tanda de ejercicios para Sacerdotes, que se celebrará en la Casa de San Francisco Javier de Burlada, del día 22 del actual domingo por la tarde, al día 28, sábado, por la mañana, y será dirigida por el R. P. Casimiro Clemente, S. J.
Los sacerdotes que deseen practicar estos ejercicios pueden inscribirse en la Secretaría de Cámara del Obispo, o avisando a esta Junta de U. A.

REGISTRO CIVIL De la Alcaldía

CARENCIA DE NOTICIAS
El alcalde, señor Mata, nos dijo ayer a los informadores locales que carecía en absoluto de noticias para la Prensa. Únicamente manifestó que por la tarde celebraba sesión la Comisión de Fomento.

J. A. Sagüés Irujo

ODONTOLOGO
RAYOS X
Santacara, 20... 1.
Teléfono 284

Notas judiciales

AUDIENCIA PROVINCIAL
Señalando para hoy:
A las once de la mañana.-Juicio oral seguido contra José Lucas Figueira por robo.
Defensor, señor Gaztelu.
Procurador, señor Iriarte.
Declararán 5 testigos.

Anuncios breves

Alquileres

MATRIMONIO ofrece gabinete a caballero con pensión o sin ella. Informes Administración.

Compras

COMPRARIA jardinera cuatro ruedas, en buen uso. Mayor 56, tienda.

Empleos

NIÑERA vasca se necesita. Pablo Archanco, Colonia Argaray.

SE NECESITA botones para "OSASUNA" Presentarse en el Club de 12 a 1.

SE NECESITA muchacha que sepa de cocina. San Miguel 8 tercero izquierda.

Traspasos

SE TRASPASA Café-Bar sitio céntrico frente kiosco música, hermoso jardín, por no poder atenderlo. Informes J. Vázquez, Caré Choko, Irún.

SE TRASPASA una tienda de ultramarinos en el Barrio de la Rochapea, para informes en esta Administración.

TRASPASARIA bonito negocio en marcha o tomaría socio con pequeño capital.-Informes: Cándido Sainz Zapatería, 42.

SE TRASPASA Bar Taberna con bodega y primer piso, poco pago de renta, en muy muy buenas condiciones por tener que ausentarse. Bar Irueta.

Ventas

CASA vendiendo reciente construcción, buen hito. Toda desahogada. Informes: Descalzos, 23, primero.

VENDO perra caza superior raza Pachón

Para informes Damaso Erro, Ollarizqueta, Juslapena.

VENDO terreno parcelas propias construcción. Inmediato Taconera entre carretera Estella y Vuelta Castillo. También vendo moto pequeña seminueva. Descalzos 78, cuarto.

VENDO Galera nueva de cuatro caballerías. Carro para una, al contado o plazos. Todo barato. Ramón Gabasa. Sangüesa.

SE VENDEN 200 ovejas jóvenes a parir en noviembre. Se cedrán por partidas sueltas. Victoriano Jáuregui, en Cáseda.

VENDO casa nueva construcción en 57.000 pesetas produciendo nueve por ciento libre, rentas bajísimas. Cándido Sainz. Zapatería 42, primero.

SE VENDE un mostrador completo para Bar o Taberna, una cafeteras eléctricas marca Esmelde. Informes Bar Irueta.

VENDO yugos especiales para caballerías. Celestino Astiz, herrero, Huarte.

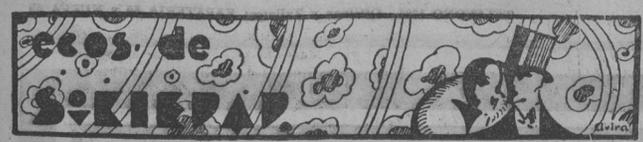
SE DESEA vender 40 cordero-gordos para pique y dos cubas, una de 40 cargas y otra de 50. Para tratar dirigirse a Félix Olcoz. Sansonah, Orbaiztegui, 73.

VENDO esita cinco minutos, pie carretera desahogada, poco precio. Informes: Descalzos, 23, primero.

VENDO bonito piso y casa con huerta y bajeiras, desahogada. Informes en Descalzos, número 23, primero.

Varios

ERIZONDO.-Colegio pensionado de las Madres Misioneras de la Inmaculada Concepción.-Enseñanza completa para todo.



SOCIEDAD

VIAJES
Ayer marchó a Madrid con su hija Magdalena, el celador de obras municipales don Juan Juaniz.
-Vino de Oviedo el R. P. Vicente Velasco, Dominicó.
-De Lecumberri ha regresado doña Victoria Jorge Oyarzun, con sus nenes.

Autobús a Biarritz

El día 8 de Septiembre para asistir a las fiestas de Tradición Vasca, que se celebran en Biarritz saldrán de Pamplona un autobús, a las siete de la mañana. Precio 15 pesetas.
Para detalles dirigirse Comité Provincial del Turismo, Sarasate 11. Tel. 1287.

-Marchó a Marcilla don Felipe Berian.
-Marchó a San Sebastián la señorita Antonia Olivetti.
-Vino de Madrid con su esposa don César Olaso.

-Volvieron de Donostia don Enrique de Ayarra y don Agustín Ochoa de Olza.
-De Santander han vuelto las distinguidas señoritas de Hualde Redin.
-Volvió de Biarritz con su señora e hijos el culto funcionario provincial don Fermín Rodrigo.

Canas

desaparecen sin peligro alguno usando "Hehator".
Venta, Viuda de Lecumberri, Mayor, 5, y principales perfumerías.
J. BEOLA.-TARAZONA DE ARAGON.

-Marchó a Mendavia la bella señorita Sarita Sainz.
-Regresó de San Sebastián donde ha pasado sus vacaciones, el culto practicante de la Casa de Socorro don Jesús Sánchez.
-De las Ventas de Arraiz ha vuelto la distinguida señorita María Isabel de Goñi Gainza.
-Fueron a Isaba las señoritas María Dolores Gesta y Josefina de Olazarán y sobrina de esta Rosario Sarasate.
-Al Bañerío de Belascoain han llegado: don Ricardo Lapetra y señora, de Huesca; don Valentín Aizua, de Tafalla; don Hilodoro Marco, de Miranda de Arga; don Doctoro Urabayen, doña Emiliana Muruzabal, señorita María Mías y doña Ricarda Odinos, de Pamplona; don Silvestre García, de Tafalla; don Ignacio Valero, de Madrid; doña Juanita Troyas, de Peralta; doña Rufina Mayo, de Santacara; doña Guadalupe Ayesa, de Tafalla y doña Elena Lorea, de Santacara.
-Del mismo Bañerío han salido:

MADERAS De pino Resnal y entornados

ANTONIO ERICE
-Fue a Teruel con sus nenes doña María Luisa Añoveros de G. de Parra.
-Salíó de Falces para Talamantes (Zaragoza), la maestra doña Carmen Rubio.
-Procedente de Santoña se encuentra en Muez don Ignacio de Uibarri.
-Han vuelto de San Sebastián las señoritas Magdalena y Soledad Lapuerta.
-Regresaron a su casa de Izagaondoa los señores de Esquiroz y Barrio con su bella hija Jesusa.

Casa Arrillaga

RELOJERIA -- OPTICA
NAVAUATE, Zapatería, 59, PAMPLONA

-Salíó para Lourdes la distinguida señora doña Asunción Pascual, viuda de Arregul, con su familia.
-Ha vuelto de Solares y Santander la señorita María Teresa Ruiz de Galarreta.
-Vino de Betelu doña María Leiza, viuda de Eraso.

Lejía "LA NAVARRA"

ADAUTO RUIZ DE MENDOZA
Fábricas en Estella y Villafranca

-Marchó a Biarritz la distinguida señora doña Angelia Udobro de Archanco.
-De Elizondo ha ido al palacio de Urbasa la señorita Maribel Echenique.
-Volvió de Villafranca el conde de Rozendo.
-Marchó a Barcelona el comerciante don Rafael Alvarez.
-Fue a Galbarra la culta profesora de primera enseñanza señorita Sara Erdozain.

ENSEÑANZA PRIMARIA

Cíclica, moderna, completa ingreso en el Instituto inclusive. Ambos sexos. Plazas limitadas. Reanudarán las clases 1.º de Septiembre.

Academia FONCILLAS

García Castañón 3. Tel. 2279 y 1075

OTRO ATROPELLO DE BICI

El joven Tomás Rosagaray de 16 años, ha sido denunciado por atropellar con la bicicleta en que iba a Antonio Arzauri, de 65 años, rompiéndole la blusa.

CONTRA EL CODIGO

Se trata de la circulación. Por infringir una de sus disposiciones sobre número de viajeros que pueden llevarse en las bancas de los autobuses de servicio público han sido denunciadas las empresas de "El Arga" y "La Tudelana".

CHOQUE DE AUTOS

En un choque de autos, sin grandes daños, resultaron lesionados levemente los conductores de uno y otro, siendo ambos lesionados asistidos en la Casa de Socorro.

MOS -- COLITIS -- HEMORROIDES -- VARIOS, etc.

Hipertrofia de la Prostata "Prostatitis"

Curación radical sin dolor ni operación. Electroterapia, Fisioterapia, Rayos X Florida, 17-VICTORIA-Teléfono 1417 Médico, ANGEL DE GARAZABAL

SARDINOFILO ENCHUQUERADO

Juan Ayesa ha sido denunciado al Juzgado municipal como presunto autor del hurto de veinticinco latas de sardinas de la camioneta N. A. 4.522, estacionada en la Alhóndiga.

AUTO CONTRA BICICLETA

La camioneta N. A. 3.529, del servicio de la Diputación, conducida por José Peñanaut, atropelló al ciclista Pablo Oroz. No se produjo lesión alguna, pero sí daños de cierta importancia en la bici.

PEQUEÑA PENDENCIA Y LESIONES LEVES

Eugenio Colomo y Agustín Goñi sostuvieron una pequeña reyerta y Goñi produjo a Colomo lesiones, siendo denunciado.

TEJIDOS RECUPERADOS

Se han entregado al Juzgado de Instrucción unos tejidos intervenidos por la policía y que fueron sustraídos a Simón Sanz Echenique del camión N. A. 4.106 el día 24 de Agosto último.

DOS CHICOS AHOGADOS

Al Gobierno civil comunicó ayer la Guardia civil de Peralta haber aparecido ahogado sobre las aguas del Arga uno de los dos niños.-Tomás Alonso Asín y Alfredo Martínez Oses-que el pasado sábado perecieron ahogados en dicho río, pero no manifestaba el despacho si el cadáver recogido era de uno u otro de los infortunados muchachos.

Caja de Ahorros Municipal
Lleva sesenta y tres años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona

Intereses que abona a los imponentes

Exposiciones anuales	6,00 por 100
Exposiciones mensuales	5,25 "
Libros ordinarios	5,00 "
Cuentas corrientes a la vista	1,50 "

OFICINAS CENTRALES: Doña Blanca de Navarra (antes calle Hervadores), Chaptela 1-1
vía Chaptela, Agosola y el Mercado del Matadero 1-1

ANIS LAS CADENAS
De Peralta y paladar
DEPOSITO BARCELONA
INSTITUCION 12. TELEFONO 284

Gran liquidación de retales para trajes Caballero
Acabamos de recibir, todos los retales de trajes que había en las Fábricas de Tarasa y Sabadell.
Retales de 120 metros para pantalón a 7 pesetas.
Retales de 2 metros clase buena a 12 pesetas.
Retales de 3 metros clase superior a 16 pesetas.
Retales de 3 metros de tenis a 18 pesetas.
Aprovechen esta ocasión, pues todos estos retales valen a más de 15 pesetas metro y los vendemos a razón de 6 pesetas metro.
"ALMACENES AZCARATE"
Mercedares, núms. 9 y 11 (Frente a Chaptela)

Información telefónica general

Varios militares condenados a muerte.-Asamblea en Ejea en pro del pantano de Yesa y canal de Las Bardenas.-Aumento en la recaudación del Tesoro.-El Presidente vuelve a Madrid.-Falecimiento del señor Cossío.-Los comunistas contra la guerra.-El Papa parece interpondrá como mediador entre Italia y Abisinia.

Madrid

La lotería

Madrid, 2, 23.30

En el sorteo de la Lotería celebrado hoy han resultado agraciados con los premios mayores los números que siguen:

- CON 100.000 PESETAS
- 18.843. Madrid, Barcelona, Sevilla, Murcia.
- CON 70.000 PESETAS
- 49.490. San Sebastián.
- CON 35.000 PESETAS
- 32.160. San Sebastián, Barcelona, Línea de la Concepción, Santander, Madrid.
- CON 30.000 PESETAS
- 4.412. San Sebastián, Madrid, Barcelona, Sevilla.
- CON 1.500 PESETAS
- 4.227. Madrid, Almería, Línea de la Concepción, Cartagena, Valencia.
- 22.251. Madrid, Barcelona, Málaga, Sevilla, Murcia.
- 16.906. Madrid, Barcelona, Gijón, Jerez de la Frontera.
- 43.322. Granada.
- 13.773. Santander, Madrid.
- 3.060. Nules, Algeciras, Barcelona, Segovia, Oviedo.
- 28.591. Oviedo, Avila, La Coruña, Granada, Barcelona.
- 32.098. Córdoba.
- 23.575. Málaga.
- 20.273. Madrid, Alicante, Figueras, Barcelona, Huelva.
- 44.242. Valladolid.
- 32.792. Madrid, Alicante, Barcelona, Málaga, Constantina, Zamora.
- 3.294. Valencia, Tarrasa, Minas de Riotinto, PAMPLONA, Benicarló, Castro del Río.
- 19.022. Alcantarilla, Palma, Nerva, Manzanares, Orense, Montilla.
- 18.678. Valladolid, Santander, Barcelona.

Los convalecientes, débiles y anémicos, recuperan rápidamente energías con VINO ONA

Madrid, 2, 23.30

CUBANA DESPERADA

En la estación del Metro de la Puerta del Sol, la joven Pascuala López Izquierdo, de veinte años, natural de Santiago de Cuba, se arrojó al paso de un tren, poco después de haber reñido con su novio.

El conductor pudo frenar a tiempo y detuvo el convoy, resultando la muchacha ilesa.

EN GOBERNACION

El ministro de la Gobernación recibió a las dos de la tarde a los periodistas. Comenzó diciéndoles que había fallecido esta mañana el señor Collado Mediano, el señor Cossío, persona eminente por varios conceptos, y primer ciudadano de honor que la República ha declarado. Dijo también que el subsecretario había ofrecido sus respetos personales y los del ministro de la Gobernación, y en nombre del Gobierno a la familia del fallecido, y para enterarse de la hora en que iba a verificarse el sepelio para otorgar al cadáver los respetos que merecía y que se deben a un ciudadano de honor de la República. Se espera que vengan de Balicia algunos familiares, que llegarán esta noche, y una vez aquí con ellos, se decidirán los términos de esta manifestación de público respeto.

Luego dijo que "El Debate" habló de un exceso de naturalizaciones concedidas a extranjeros e incluso se hablaba de abusos y falsedades que con este motivo se había cometido.

El señor Portela Valladares dijo que, en efecto, estas naturalizaciones eran una gracia que concedía el ministro de la Gobernación, pero que las que se han otorgado en lo que va de año no han sido más que cuatro. Durante el año 1934 se concedieron doce, en el año 1933, 17, y en el año 1932, 62. Se hablaba también en esta información de un subdito alemán, Schiro Kauer. En cuanto a éste, tiene que decir el ministro, en los tres últimos años, no le ha concedido carta de naturaleza.

Agregó que a las ocho había recibido una comunicación de Gijón, dándole cuenta de haber sido detenido en aquella localidad por los agentes Antonio Sánchez y Antonio Rodríguez, ayudados por el conductor Emilio Hevia, un individuo autor de varios robos de alhajas, llamado Eusebio Muñoz Castro, de treinta y un años, natural de Talavera de la Reina, que había usado también varios nombres con los que se inscribía en hoteles de primera categoría y efectuaba robos de alhajas. Uno de éstos fue cometido en Ferrol el 5 de agosto, en el que se llevó alhajas por una cantidad muy importante, y otros dos en Luarca y en Salinas (Asturias).

LA RECAUDACION DEL TESORO

En el ministerio de Hacienda facilitaron la siguiente nota:

La recaudación líquida, por todos conceptos, durante el mes de agosto último, tiene un aumento de pesetas 41.402.567 sobre la recaudación del propio mes del año anterior. Hay que tener presente que por la suspensión de relaciones comerciales con Francia han dejado de percibirse, próximamente, cinco millones de pesetas, por derechos de aduana de mercaderías francesas.

El aumento de recaudación en el mes de junio último fue de 20.105.022 pesetas. En el mes de julio último fue de 34.799.077 pesetas. En el mes de agosto de 41.402.567. Total de aumento de recaudación en los tres meses últimos, pesetas 96.306.666.

MITIN COMUNISTA

Ante una multitud que sobrepasaba la cifra de 8.000 personas en el cine Pardiñas tuvo lugar el anunciado acto público organizado por el Partido Comunista Español.

Tanto localidades como pasillos se hallaban completamente abarrotados. El cincuenta por ciento de los asistentes eran mujeres.

Presidió la asamblea Feliciano Valentín. Usó de la palabra en primer lugar Enrique Castro, que combatió con acritud al gobierno de Lerroux-Gil Robles.

Preconizó la unión del proletariado español para ir a una lucha mancomunada que pueda conducir felizmente al triunfo de la revolución social. Mantuvo que en la unidad está la victoria de la clase trabajadora sobre el capitalismo imperialista y financiero.

Fue muy aplaudido. El diputado del partido, señor Bolívar, comenzó diciendo que en España se cierne una catástrofe de graves consecuencias. Declaró que si todos los trabajadores no se unían dejando aparte diferencias de programas, serán aplastados por la reacción.

Dice que la crisis del capitalismo se agudiza por instantes; el capitalismo, para llegar a una fórmula que resuelva momentáneamente sus problemas quieren desencadenar la guerra.

Todos los países aumentan constantemente sus presupuestos de guerra. La guerra del 14, comparada con la que se avecina quedará reducida, en importancia, a una guerra colonial.

Señala que en el Ministerio de la Guerra español, se hacen gestiones solapadas para prepararse con motivo de la guerra futura. Y desde allí mismo se fragua un golpe de Estado.

Agrega que se han enviado delegaciones a Italia y Alemania a estudiar el régimen fascista con objeto de aplicar en España las experiencias de aquellos países que son los guías de la contrarrevolución. Dice que el golpe de Estado tendrá lugar, posiblemente, de primeros a últimos de Octubre.

Se refiere al paro obrero para señalar que no se ha hecho nada de cuanto se prometió a la masa electoral. Si se quiere pan y trabajo hay que conseguirlo con los propios esfuerzos, no confiando en las promesas de los políticos de tres al cuarto.

De los 200 millones destinados al paro, a los trabajadores ha ido una cantidad muy exigua, insignificante. Esos millones, en su mayoría, han ido a las arcas de la clase capitalista.

Combate a continuación la ley del trigo. Estudiando el asunto ferroviario dice que mientras se votan millones para las Compañías, a los obreros de ellas se les despiden en masa.

Combate al Gobierno por la represión de que hace objeto a los más significados militantes del Partido Comunista, encarcelándolos y pretendiendo aplicarles la ley de vagos y maleantes.

Dice que es la clase trabajadora quien tiene que trazar en sus asambleas la norma a seguir en futuras contiendas electorales. El Partido Comunista, agrega, está dispuesto a dar un programa y cumplirlo. Las elecciones son momentos, armas que la burguesía entrega a la clase trabajadora para que pueda atacarla. Si no aprovechamos esos momentos, podríamos tacharnos de traidores. Yo, por lo que a mí respecta, estoy dispuesto a renunciar al acta de diputado si un solo trabajador, un solo, puede tacharme de traidor.

Dice que el único partido proletario capaz de llevar la dirección de la revolución es el partido Comunista. Refiriéndose al manifiesto de Azaña y Martínez Barrio y Sánchez Román agrega que ese documento no tendrá ningún valor si no lo refrenda una magna asamblea de las trabajadoras.

Termina diciendo que si no se hace la unión de todos los trabajadores, habrá que hacerla, desgraciadamente, en los campos de concentración que creó el fascismo.

Fue largamente aplaudido. El acto terminó con unas palabras de la presidencia, que se produjo en idéntico sentido que los demás oradores.

La salida se verificó sin incidentes. GRAVE ACCIDENTE AUTOMOVILISTA

A media tarde se tuvieron noticias de un grave accidente automovilístico ocurrido en la carretera de Alcorcón a San Martín de Valdeiglesia.

En las proximidades del kilómetro 55, un automóvil de turismo chocó contra la camioneta M-54.508, conducido por Nicolás Rey.

Como consecuencia del encontronazo, los ocupantes de uno de los coches, resultaron lesionados de consideración. Uno de ellos, Telesforo de consideración. Uno de ellos, Telesforo de la Fuente, quedó muerto en el acto. Tenía su domicilio en Madrid, calle de Hilarión Eslava, 65.

También resultaron gravemente heridos otros seis viajeros, y ocho, de pronóstico leve.

Todos fueron asistidos de primera intención, en un Sanatorio próximo al lugar del suceso, y después trasladados a su domicilio. El Juzgado practicó las diligencias de rigor.

EL JEFE DEL ESTADO

Su Excelencia el Presidente de la República regresó a esta capital a media mañana del domingo abandonando su residencia de San Ildefonso y dando por terminado su veraneo.

Permanecerá en la capital de la República hasta el jueves próximo en que bajo su presidencia se reunirá el Consejo de Ministros.

El Jefe del Estado pasará después unos días en Priego, su pueblo natal.

MUERTE DE COSSIO

En Los Molinos, donde pasaba larga temporada aquejado de una enfermedad, ha fallecido esta mañana don Manuel Bartolomé Cossío, primer ciudadano de honor de la República.

DETALLES DE LA MUERTE DEL SEÑOR COSSIO

A fin de Julio don Manuel Bartolomé Cossío, abatido ya por la enfermedad que lo aquejaba, se recogió, como acostumbraba los veraneos anteriores, al pueblo de Collado Mediano. El doctor López Durán, que le asistía desde hace años, había diagnosticado que el enfermo iba cada vez peor. Los que con más asiduidad le visitaban eran los señores Besteiro y Zulueta. Cossío sostenía frecuentes conversaciones con ellos, sobre todo con el señor Besteiro. Como se veía morir inmi-

nentemente, hablaba a menudo del momento supremo, del tránsito definitivo. Manifestaba que sus deseos eran los de que nadie tuviera conocimiento de su muerte, que deseaba morir oscurecido y a ser posible sin que ninguno de sus deudos viera su cadáver. Sin fausto, sin pompa, sin popularidad. Últimamente fue víctima de un ataque de uremia y el doctor, comprendiendo lo fatal que era esta complicación, anunció la gravedad. Anteayer, a última hora se agravó de modo alarmante.

Perdido el conocimiento no había de recordarlo ya. A la hora de morir, estaban presentes, el doctor, su hijo, don Luis Azcárate y otros. A eso de las dos de la madrugada, se oyó que el enfermo se agitaba. Al llegar su hijo político Teodoro Rubio en compañía del doctor, vio que el enfermo quería levantarse, pero al incorporarse, cayó muerto, sin decir palabra y sin reaccionar al conocimiento ya. En las primeras horas de la mañana se avisó a Besteiro y a Zulueta, quienes se trasladaron a Collado Mediano. También fué avisado Lerroux que se encontraba en su finca de San Rafael. El jefe del Gobierno se puso al habla con Portela, conviniendo ambos en que el señor Echeguren, Subsecretario del Ministerio de la Gobernación para Collado Mediano, quien hizo constar ante los familiares el duelo que el Gobierno tomaba en el fallecimiento del primer ciudadano de honor de la República, y que como a tal había que hacerle los funerales.

La familia agradeció al Gobierno su determinación por manifestar al subsecretario que no podía menos de respetar la voluntad del difunto en lo que respectaba al entierro, el cual había de ser modesto y reducido a la intimidad, como fué el de Giner de los Ríos, al que asistieron el propio don Manuel Cossío y algún amigo más. Insistió la familia en estas razones y dijo que para que nadie fuera, reservaría la hora del entierro.

El señor Echeguren intentó en vano disuadir a la familia y a las doce y media hubo de retirarse visiblemente contrariado por no haber podido vencer esta resistencia.

La enfermedad del señor Cossío estaba diagnosticada de tuberculosis vertebral.

COMENTARIOS A LA MUERTE DE COSSIO

Los periódicos de la noche, especialmente "La Voz" y "Heraldo de Navarra" dedican artículos a la persona de don Manuel Bartolomé Cossío. Unánimemente y otros han cursado telegramas de pésame. También el doctor Marañón, que se encuentra en Francia, ha participado su pésame.

JUICIO POR REUNION CLANDESTINA

En la Cárcel Modelo y ante el Tribunal de Urgencia constituido por la Sala de Vacaciones de la Audiencia Provincial, se ha visto la causa que se sigue contra Juan Canela de Pedro y 36 procesados más acusados de haberse reunido clandestinamente un domingo del pasado Julio en la Casa de Campo. Al ser detenidos, les fué recogida una bandera roja. El Fiscal, Díaz Ordóñez, pedía para los procesados la pena de dos meses y un día. La defensa, la absolución como así ha sido, siendo puestos en libertad los procesados, entre los que había dos mujeres.

LAS ACTIVIDADES DE CHAPARRIETA

El ministro de Hacienda señor Chaparrieta, no celebró hoy ninguna entrevista con sus colegas de Gobierno. Era de celebrar hoy una conferencia con el ministro de Trabajo, lo que no ha podido ser porque el ministro de Hacienda no tenía unos datos de servicios de Sanidad que no han llegado todavía a su poder. Dijo que mañana conferenciará con Duale, el miércoles con el ministro de la Guerra, el jueves con el de Trabajo y el viernes con el Presidente. Com este dijo — habremos hecho la primera vuelta. En estas entrevistas se han fijado sólo las líneas generales. Ahora se irán aplicando las normas acordadas y proseguirán su labor. Luego acometerá la redacción de los decretos-leyes antes de que comiencen las Cortes. Esta labor debe estar terminada antes de que empiecen éstas, pues concedida la autorización de esta forma, forzadamente ha de hacerse antes de que las sesiones de aquellas se reanuden. El 11 de Octubre me propongo leer el presupuesto para el año 1936. Hasta que esto llegue, estaré dedicado a las conversiones. La perspectiva que estas presentan no puede ser más satisfactoria, pues en una conversión de 980 millones, sólo se ha perdido en Madrid y en provincias el reembolso de 6 millones y como mañana es el último día, no es de esperar que esta cifra aumente gran cosa. Seguiré con otras conversiones pero no conviene hablar por ahora. A la pregunta de uno de los informadores sobre cuanto suponía la ganancia del Estado en estas operaciones, contestó que ello no podía precisarse exactamente, pero que calculaba que sería de 180 a 200 millones. Respecto al aumento de la recaudación, manifestó que ella se había logrado sin protestas de los contribuyentes, lo cual

quiere decir que no se habían forzado los resortes. El señor Chaparrieta preguntó a los periodistas sobre noticias de política. Estos le contestaron que la última impresión era la afirmación de Gil Robles en Santiago, quien había manifestado que se iría a la formación de un Gobierno para cuando se trate de fijar la reforma constitucional. Dijo que en efecto era él también de opinión que, al llegar a este caso, se operara alguna modificación en el Gobierno, pero cree que hasta muy al final del año no habrá cambio en la composición gubernamental. Entonces — dijo — yo me iré a mi casa, porque estará ya finalizada la labor presupuestaria para la que se me requirió.

MEJORA EL ESTADO DEL SEÑOR GUTIERREZ DE LUIS

En el Sanatorio donde se encuentra, fué ayer reconocido nuevamente don Carlos Gutiérrez de Luis, jefe de movimiento de la Compañía de Tranvías, que fué agredido a tiros en la calle de Magallanes el pasado lunes, cuando marchaba con el jefe de vigilantes señor De Pablo, que resultó muerto.

De no sobrevenir complicaciones — que no se esperan — el señor Gutiérrez de Luis abandonará el Sanatorio y será trasladado a su domicilio dentro de breves días.

DETENIDOS POR COLOCAR PASQUINES

Una de las rondas volantes de Seguridad detuvo en la madrugada de ayer en la calle de Romero Robledo, cuando se hallaban colocando pasquines de carácter extremista a Luis Araz Castañón y Juan José Pascual, ambos de 18 años.

Se les ocuparon gran cantidad de pasquines y la correspondiente pistola cargada a cada uno de ellos.

Fueron conducido a la Dirección General de Seguridad, pasando luego al calabozo del Juzgado de guardia.

UN ASCENSO

Ha sido ascendido a la categoría de Magistrado de entrada, con destino a la Audiencia de Bilbao, don Dionisio Mazarrón y Fernández de los Ríos.

Regiones

Madrid 2 (23.30)

LAS OBRAS DEL PANTANO DE YESA.— IMPORTANTE ASAMBLEA EN EJEA DE LOS CABALLEROS

Zaragoza.—Ayer se reunieron en Ejea de los Caballeros representantes de cincuenta pueblos de Aragón y Navarra para tratar de las obras del pantano de Yesa, que se hallan suspendidas en virtud de una orden ministerial de 13 de Junio del año en curso, orden relacionada con ciertos trabajos geológicos con el fin de continuar las obras o suspenderlas.

Presidieron la asamblea el subsecretario de Agricultura, señor Romero Radigales, el alcalde de Zaragoza, el director de Industria, señor Vives, el alcalde de Ejea de los Caballeros, el director de "Diario de Navarra" y el diputado señor Comín.

Se pronunciaron numerosos discursos, todos ellos encaminados a defender las obras del pantano, pues las aguas de éste regarían ciento treinta y cinco mil hectáreas de terrenos de Aragón y Navarra.

Se adoptaron, por aclamación, cuatro conclusiones, resumidas como sigue:

Que la Comisión técnica que hace pocos meses estudió la naturaleza del pantano, dé a conocer los datos a que hizo referencia el Consejo de Obras Públicas en un informe que motivó la inquietud de estas provincias.

Que los muchos millones ya gastados y las esperanzas puestas por la extensa comarca en el pantano obligan a persistir en las obras, agotando las posibilidades de Estado y Trabajo.

Que las obras continúen con el mismo ritmo del año actual, y

Designar una Comisión defensora de las obras formada por los señores Romero Radigales, que representará a la provincia de Huesca; Vives, representante de las Cinco Villas; don José María Gómez, representante de la Diputación de Navarra; don Alejandro Martínez, en nombre de la Diputación de Zaragoza; don Higinio Villacampa, el alcalde de Ejea y los señores de Gaspar y Comín por varios Sindicatos de la Confederación del Ebro.

RINA ENTRE PASTORES

Zaragoza.—Comunica el alcalde de Villar de los Navarros que sostuvieron una reyerta los pastores Tomás y Vicente Oseñal con su vecino, también pastor, Rudesindio Peña, de 20, 21 y 18 años respectivamente.

El motivo de la riña fué que el ganado de los primeros se metió en un campo propiedad del padre del segundo.

Rudesindio sacó una navaja y asestó con ella a Tomás una tremenda puñalada en

la espalda, causándole una herida muy grave.

El agresor ha sido detenido. EL ALCALDE DE VALENCIA REGRESA DE MADRID

Valencia.— El alcalde, que fué a Madrid con objeto de llevar el expediente de la subasta para la construcción de escuelas, para que lo examinara el ministro de la Gobernación, a causa del último acuerdo del Consejo de Ministros de suspender la subasta convocada, regresó a esta capital y manifestó que en dicho viaje le acompañaba el secretario de la Corporación, el cual se ha quedado en Madrid para evacuar las consultas que pueda hacer el ministro al resolver el expediente.

Dijo así mismo el alcalde, que tuvo también la satisfacción de saludar a los señores Lerroux y Chaparrieta y que el jefe del Estado le había manifestado que este asunto se había tratado en el Consejo con la debida altura de miras.

CARRERA CICLISTA

Tortosa.—La carrera ciclista comarcal de Tortosa fué ganada por Martí. La carrera de 132 kilómetros la ganó Destrioux y en segundo término llegó Bachero.

CONSEJO DE GUERRA EN LEON

León.— Reanudóse la vista del Consejo de guerra contra los oficiales y soldados de aviación. Informó el coronel Recas, defensor del embandante Puentes, solicitando la absolución de su patrocinado.

El teniente de Asalto González defendió al capitán Núñez. El informe es duro y el presidente llamó repetidas veces la atención, llegando a desalojar la sala para terminar el informe a puerta cerrada.

El capitán Araujo defendió al sargento Velasco, para quien se pide la pena de muerte. Negó los hechos que se imputaban a su defendido.

A las dos se suspendió la vista para reanudarla a las cuatro de la tarde. A la hora indicada, se reanudó la vista, continuando los informes de los restantes defensores, y quedando suspendida a las seis de la tarde.

—OO—

León.—Aunque no oficialmente se conocía la sentencia recaída esta causa. El comandante Puentes, para quien el fiscal pedía trece años, ha sido condenado a 15 última pena por considerársele jefe de rebelión militar.

Al capitán Núñez, para el que se pidieron doce años, ha sido condenado a treinta.

El sargento Velasco ha visto confirmada por el tribunal la pena de muerte que había sido solicitada por el fiscal.

El soldado Hidalgo, para el que se pedía 1ª pena capital, ha sido condenado a ocho años.

LA CEDA EN COMPOSTELA

Santiago de Compostela.—El mal tiempo hizo se redujeran los actos dispuestos por la Ceda al mitin en el campo de Santa Isabel, y el mitin lo constituyeron unas pocas palabras de Gil Robles que escuchó buena parte de los numerosos afiliados al partido llegados de toda la región que aguantaron a pie firme la incansante lluvia, como su jefe, descubiertos. Las palabras de Gil Robles fueron una exaltación del valor de la Ceda, que no celebra un acto que no sea a costa de un sacrificio.

Extranjero

Madrid, 2, 23.30

LA CONCESIONARIA DE ETIOPIA ES UNA EMPRESA AMERICANA

Addis Abeba.— Se anuncia que la compañía a la que se ha encargado de la explotación de las riquezas de Etiopía y que es la African Exploration and Development Company es exclusivamente americana y tiene su domicilio social en Delaware, Nueva Jersey (Estados Unidos).

NO HA HABIDO VIOLACION DE FRONTERA

Roma.— Participa el portavoz del Ministerio de Estado que la noticia de que 1500 soldados italianos habían franqueado la frontera etíope por la parte de Eritrea es falsa.

EDEN Y LAVAL CONFERENCIAN

París.— A las 3.16 llegó Eden en avión. Enseguida se fué a conversar con Laval. Hablando del informe que hay que presentar a la S. de N. del fracaso de la conferencia tripartita y el cual parece que redactará el ministro inglés.

EXPLOTAN 12 CAJAS DE DINAMITA

San Luis de Fotos.— En el pueblo de Villar de la Poza, a Martín Mendoza le han explotado 12 cajas de dinamita que guardaba en su casa y que iba reuniendo de adquisiciones que hacía en las minas del distrito. La explosión fué formidable, causó 12 muertos y más de cien heridos, derribando varias casas de las proximidades.

LA CONDUCTA DE ITALIA

Roma.— Hon conferenciado Balbo y Mussolini en el Palacio de Venecia sobre la norma de conducta a seguir por Italia en la próxima reunión de la S. de N. Mientras, se anuncia la llamada a filas de 200.000 hombres de las quintas 11-13 y 14 que vendrán a incorporarse a fin de Septiembre.

LAS GRANDES MANIOBRAS FRANCESAS

París.— Han dado comienzo las maniobras de la Champagne que son las más importantes de las que se han hecho desde la guerra. Tomarán parte las nuevas divisiones motorizadas. Durarán un mes y acudirá comisiónados extranjeros. Habrá ejercicios de todas clases a la largo de la frontera del Este.

ALOCUCION DEL ARZOBISPO DE YORK

Londres.— El Arzobispo de York, en una alocución dirigida por radio en la que trató acerca de la situación política en la hora actual, manifestó que si fuera preciso que la Gran Bretaña hiciera uso de las armas para defender el Estatuto de la Sociedad de Naciones, no deberían los demás declarar la guerra.

SE DICE QUE EL PAPA OFRECERA SUS SERVICIOS COMO MEDIADOR

Roma.— En determinados círculos de esta

capital se afirma que es posible que Su Santidad el Papa ofrezca sus servicios amistosos a Mussolini a fin de evitar la iniciación de las hostilidades entre Italia y Etiopía.

Se estima que la oferta se realizaría por mediación del P. Ventura, quien acompañado por el cardenal Pacelli, ha sido recibido hoy en audiencia por el Pontífice en el palacio de Castelgandolfo.

Se afirma que el P. Ventura es consejero íntimo del Duce, quien frecuentemente consulta al jesuita en problemas importantes. Así, fué el P. Ventura quien resolvió la disputa habida entre Mussolini y determinado grupo católico en 1931.

La forma que revestirá la información papal se ignora.

Los círculos políticos de la capital no se muestran optimistas acerca del resultado de esta intervención, aunque llegara a realizarse, asegurándose que ya se han adelantado extraordinariamente los preparativos militares para que la guerra pueda ser evitada. Se recuerda la reciente declaración de Mussolini en que dijo: "Ya hemos ido demasiado lejos para retirarnos; doscientos mil rifles italianos en el África del Este se dispararán por sí mismos".

DECLARACIONES DE MUSSOLINI

Londres.—El "Sunday Chronicle" publica una entrevista de su corresponsal con Mussolini, según la cual éste, entre otras declaraciones, dijo: yo estoy en la paz, pero terminaré lo que he comenzado. Deseo seguir en la Sociedad de Naciones; pero si sus decisiones se dirigen contra Italia, me retiraré de Ginebra, retirada que sería el golpe de gracia para ella. No puedo comprender cómo en el mundo no se dan cuenta de nues tras justas reivindicaciones. Los etíopes han violado siempre los derechos de Italia. ¿Hasta cuándo debemos soportar los actos contra todo derecho realizados por una nación bárbara? Creo que hemos tenido bastante paciencia. Etiopía no es un Estado ni una nación; no puedo comprender que haya quien salga en defensa de Etiopía, que es una parte del mundo que representa el atraso. Yo presentaré documentos, fotografías y muchas pruebas documentales de la esclavitud etíope, y creo que la opinión pública de la Gran Bretaña reaccionará en vista de estos documentos.

HA SIDO FIRMADO EL CONVENIO

Djibuti.— El corresponsal de la Agencia Reuter en esta ciudad dice que ha llegado Rickett y que ha firmado el convenio de que tanto se ha hablado estos días.

DICE RICKETT

Londres.— En una entrevista concedida un Djibuti al corresponsal de la Agencia Reuter, Rickett ha afirmado que la región oriental de Abisinia es rica en yacimientos petrolíferos de capas poco profundas.

Ha dicho Rickett que la Pipe-Liñe que va a ser construida desembocará en la costa del océano Índico, al Sur de Ceilán, en la parte de la Somalia inglesa.

SE CONFIRMA HABER SIDO FIRMAO EL CONTRATO

Addis Abeba.—Según aseguran hoy los observadores políticos de esta ciudad, los consejos del Gobierno inglés sobre la concesión famosa a determinada Compañía norteamericana, serán en parte rechazados.

Un alto funcionario del Gobierno etíope ha declarado que el contrato está ya firmado y apenas si será posible el revocarlo. No obstante, no puede considerarse como la actitud oficial del Gobierno etíope, que no se ría conocida hasta hoy lunes, cuando el ministro inglés hable con el ministro de asuntos exteriores y le haya dado de una manera oficial los consejos aludidos.

EXPECTACION ANTE EL CONVENIO

Addis Abeba.—El convenio sobre la concesión de terrenos petrolíferos ha causado enorme impresión en los círculos extranjeros.

El convenio figura en los registros comerciales de Norte América y Abisinia de manera que parece se trata solamente de un capital puramente americano.

El firmante del tratado, Rickett, asistirá a la reunión de Ginebra.

LAS PRUEBAS QUE PRE

Noticias de todos los paises

DE LA REGION

Los productores guipuzcoanos pasean al Ministro de Industria por varias localidades y le piden muchas cosas

Final de la Semana Motorista de Vizcaya.-Los carlistas por Zumalacarregeri en Cegama. Muere mientras obtenía fotografías.

Vizcaya

GIL ROBLES POR VIZCAYA

El gobernador interino manifestó a los periodistas que había realizado al límite de Santander para recibir al Ministro de la Guerra acompañándole hasta las proximidades de Elbar.

FUNCION DE CINE INFANTIL

Ayer se celebró a las once de la mañana una interesante sesión de cine infantil dirigida por el capitán señor Ajuria.

UNA REYERTA

En La Venta, del término municipal de Sopuerta, se suscitó por intereses una reyerta entre Jacinto Manzanos de 61 años y Ambrosio Garay de 40.

CAIDO DEL TREN

Hoy en la estación de Olabeaga cayó del tren Bernabé Quintanilla, produciéndose heridas de pronóstico reservado.

LA GRAN SEMANA MOTORISTA

Ayer terminó la Gran Semana motorista organizada por la Peña Motorista de Vizcaya.

MUERTE EN ACCIDENTE

En ocasión de hallarse ayer sacando fotografías don José Luis Merino tuvo la desgracia de resbalar y caerse sobre una roca, sufriendo heridas de tanta gravedad que ha fallecido de madrugada en el Dispensario de la Cruz Roja, a donde fue llevado en seguida de ocurrido el lamentable accidente.

PO RLOS FRONTONES

En el frontón Uruma contendieron Seseumendi II y Guetaria contra Salaberria II y Guelbenzu.

Para limpiar el calzado no existe producto que supere en calidad y economía --30 céntimos caja-- a la

Crema Marius

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libreta ordinaria a la vista	3,00 %
Imposiciones anuales	4,00 %
Imposiciones semestrales	3,50 %
Cuentas corrientes a la vista	1,50 %

SEGUROS SOCIALES.-PENSIONES A LOS 65, 60 Y 55 AÑOS A CAPITAL CEDIDO Y A CAPITAL RESERVADO.-RENTAS INMEDIATAS.-CANTALES HEREDENCIA.-DOTES INFANTILES.-SEGURO DE MATERNIDAD.-SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.-HOMENAJES A LA VEJEZ.-BONIFICACIONES A LOS IMPONENTES.

OFICINAS CENTRALES

En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.-Nuevo leonés.

SUCURSALES: Alzusa, Aritz, Aizola, Arriba Caparrosa, Oñate, Corella, Echalar, Elizaso, Estella, Irurzun, Irujo, Lesaca, Leizola, Les Arros, Marcella Sangüesa, Irujo, Tudela, Viana y Vera de Bidasoa.

Dividiré beneficios

con persona buena moral y activa que se encargue administración negocio lubricantes en marcha y aporte unas veinticinco mil pesetas. Trataré personalmente escribiendo a "Motoroll", esta Administración.

OFICIALES

FERIAS DE ISABA

Durante los días 6 y 7 del próximo mes de Septiembre, se celebrarán en esta villa las importantes ferias para toda clase de ganados.

Isaba a 27 de Agosto de 1935.

El Alcalde,
Mariano Mayo

MELIDA

Ariendo de hierbas

A las once horas del día 11 del próximo mes de septiembre se celebrará en las Salas Consistoriales de esta localidad subasta pública, por el antiguo procedimiento de "candela", para el arriendo de las hierbas y carnicería de este Municipio, por el tiempo de un año y condiciones que se hallan de manifiesto en Secretaría.

Melida, a 30 de Agosto de 1935.

El Alcalde,
Gregorio Mozaz.

AYUNTAMIENTO DE TAFALLA

Ariendo de hierbas y aguas

A las 11 horas del día 10 de Septiembre y en el salón de la Casa Consistorial, se celebrará subasta pública a viva voz para el arriendo de las hierbas y aguas de este término municipal, dividido en 19 corralizas, por tiempo de dos años a partir del día 29 del expresado mes, con sujeción a los tipos fijados para cada una y pliego de condiciones que obra de manifiesto en la Secretaría municipal.

Se advierte que para tomar parte en la subasta deberá depositarse en la mesa presidencial el 10 por 100 del tipo de la corraliza o corralizas que se desee adquirir.

Tafalla, 31 de Agosto de 1935.

El Alcalde Presidente,
Julio Iribarren.

HIDRAULICA MONGAYO

Sociedad Anónima.-Pamplona

El Consejo de Administración de esta Sociedad, usando de las atribuciones que le concede el artículo 32 de los Estatutos sociales, ha acordado repartir a los señores accionistas un dividendo activo a cuenta de los beneficios del año en curso.

Dicho dividendo, del que se deducirá e impuesto de utilidades, se hará efectivo en el domicilio social Paseo de Sarriena 38 bajo, desde el día 2 de Septiembre próximo contra cupón número 30 de las acciones 1 a 6.000, cupón núm. 22 de las acciones número 6.001 al 8.000 y cupón número 5 de las acciones 8.001, al 17.700.

Pamplona, 20 de Agosto de 1935.

El Presidente de Consejo de Administración, DANIEL MUGICA.

IGUQUIZA

Subasta de Chozas Palomeras

A las once horas del día 13 de Septiembre próximo, se pondrán en pública subasta y por cuatro años, las chozas palomeras de este término. Las condiciones se leerán al dar principio al acto.

Iguriquiza, 27 de Agosto de 1935.

El Alcalde,
Crisanto García.

FERIAS EN OCHAGAVIA

Los días 10 y 11 del corriente y en la forma y sitio de costumbre, se celebrará en esta villa la feria semestral de ganado, en la que no será admitido ganado de fuera sin la guía correspondiente.

Ochagavía, 1 de Septiembre de 1935.-El Alcalde, Mariano Azcoiti.

AUTOMOVILES "AURERA" Y "BAZANESA"

HORARIO

Servicio entre ELIZONDO-PAMPLONA, ELIZONDO-SAN SEBASTIAN Y PAMPLONA-SAN SEBASTIAN

Desde el día 1.º de Septiembre de 1935

Salida Elizondo: 7 horas; Llegada Pamplona: 9 horas; a San Sebastián: 9:15. Salida Elizondo: 9; Llegada Pamplona: 10:45.

Salida Pamplona: 10:45; Llegada Elizondo: 12:30.

Salida Pamplona: 13:30; Llegada Elizondo: 15:15; a San Sebastián: 15:45.

Salida San Sebastián: 8:00; Llegada Elizondo: 9:30; a Pamplona: 10:45.

Salida San Sebastián: 16:30; Llegada Elizondo: 18:30; a Pamplona: 19:15.

Salida San Sebastián: 17:30; Llegada Elizondo: 19:30.

URROZ (Villa)

Concurso para la medición, deslinde y parcelación de terrenos comunales

En el "Boletín Oficial" número 101, correspondiente al día 30 de este mes, se publica el anuncio de concurso para la medición, deslinde y parcelación de terrenos comunales de este pueblo.

El acto tendrá lugar en la Sala Consistorial el 17 de Septiembre próximo, a las once horas.

Urroz, 31 de Agosto 1935.

El Alcalde,
Pedro Sarasibar.

DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVARRA

Comisión de Compras CONCURSO

En el Boletín Oficial número 102, correspondiente al día 2 de los corrientes, se publica el anuncio de concurso para el suministro de aceites, valvolinas y grasas necesarias para la lubricación de las máquinas autopropulsoras, camiones, compresores, gravilladoras y demás elementos mecánicos de los servicios provinciales de carreteras.

El condicionado de este concurso está a disposición del público en las Oficinas de la Comisión de Compras, piso primero del Palacio provincial, de 4 a 6 de la tarde todos los días laborables de Oficina.

El plazo para la presentación de propuestas expira a las 18 horas del día 16 de los corrientes.

Pamplona, 2 de Septiembre de 1935.

El Presidente de la Comisión,
Arturo Monzón.

COTIZACION DE VALORES

MADRID

Telefonemas de la Vasconia

VALORES DEL ESTADO	DIA 30	DIA 2
4.º Interior	79,50	79,85
4.º Exterior	98,50	98,50
5.º Idm. 1920	100,00	100,00
5.º Idm. 1917	99,90	99,90
5.º Idm. 1926	101,00	101,00
5.º Idm. 1927 sin	101,10	101,10
5.º Idm. 1927 con	99,50	99,50
4.º Idm. 1928	99,80	100,15
3.º Idm. 1928	84,00	83,75
4.º Idm. 1928	99,50	99,80
C. B. Hipotecario	98,25	98,25
" Idm.	93,00	101,50
" Idm.	102,50	102,50
Deuda Feroviaria	110,00	110,50
Idm	100,15	100,15
Tesoro Asiriano	6	6
Empio Argentino	6	6
Marruecos	6	6
Cédulas Argentinas	6	6

ACCIONES

Banco de España	601	600
Banco Hipotecario	285	285
B. Hispano Americano	200	200
B. Español de Crédito	234	233
Banco Central		
B. E. Rio de la Plata		
C. Arrendataria Tabacos	653	650
S. Española Explosivos (Indes)	404,00	412,50
Preferentes Zucarreras	35	35
Ordinarias Idm.		
F. C. Norte de España	210	210,00
F. C. M. Z. A.		
Duro Felguera	172	172
Compañía de Tranvías	114,25	113,00
Telefónica preferentes	111,50	111,50

BILBAO

Telefonemas del Crédito Navarro

	DIA 30	DIA 2
Banco de Bilbao	1215	1215
Banco de Vizcaya serie A	1180	1180
Banco de Vizcaya serie B	288,00	290,00
Banco Urquijo	150	150
Banco Central		
NAVIERAS.-Sota	470,00	470
Id. Maritima Nervión	475	475
Id. Maritima Unión	274	274
Id. Vascongada	250,00	262,50
Id. Bachi		
Id. Guipuzcoana	25,00	25,00
Vasco C. de Navegación Mundaica	75	75
Navig. Vasco Asiriana	20	20
M. Vizcaya	10	10
Maritima Bilbao		
Elcano		
Euzkera		
Argentería de Córdoba		
Fuitera Sabero y Anexas Minas de Cala		
Minera Villadrid		
Hidroeléctrica Iberica	792,50	794,00
Id. Española	194	194
D. Eléctrica Vizcaina	670	670
Eléct. Penins. Zaragoza	178,00	178,00
Hos. Hornos Vizcaya	135,30	135,30
Bastona	880	870
Resinera Española	8,50	8,50
Papelera Española	189,00	189,00
Duro Felguera	41,00	41,00
Unión E. de Explosivos	638,00	638,00
F. Norte de España	225	225
Id. M. Z. A.	117,50	117,50
Id. La Robla	200,00	200,00
Id. Vascongada	50,00	50,00
Siderurgica Mediterránea	27,50	27,50

De Enseñanza

INSPECCION DE PRIMERA ENSEÑANZA

Por la presente se convoca a una reunión que habrá de celebrarse en Estella el próximo jueves, día 5 a las diez de la mañana, a todos los maestros de la tercera zona correspondientes a los centros de colaboración de Estella, Aizín, Amescoas, Yerri, Guesálaz y Salinas.

El Inspector, V. Navarro.

CURSO ESPECIAL DE INGRESO EN EL MAGISTERIO

Se convoca por el presente anuncio a los señores cursillistas admitidos a realizar la primera parte de los ejercicios, para que acudan a la Escuela Normal del Magisterio primario de Navarra el día CINCO de Septiembre a las DIEZ de la mañana a las aulas números cuatro y cinco.

Pamplona a dos de Septiembre de 1935.-El presidente, María del Pilar Barrera.-El secretario, Justo Labiano.

TOSTADORES

rápidos y a aire caliente para café, cacao, etc.



GRAN variedad de tostadores y refrigeradores en todos los tamaños, desde los más sencillos hasta los más perfeccionados. Todas las máquinas para la industria del café. Pida y catálogo a la primera casa del país en esta especialidad.

MATTHS. GRUBER
Apartado 185, BILBAO

Depositarlos para Navarra
LUNDAIN y COMPANIA
Teléfono 2347
Avenida CARLOS III, 11 Pamplona

CICLISMO NAVARRO.-León Canuza, campeón de la Unión Ciclista Navarra entrando en la meta

(Foto Zaragüeta)

EL DOMINGO EN ELIZONDO

En medio de un gran entusiasmo se celebró el homenaje en honor de don Apolonio Ugarte (Maestro de Azpilicueta).

Entre los amantes de nuestro querido deporte figura un devoto que merece todas muestras consideraciones y respetos, y el domingo con plausible iniciativa fué objeto de un homenaje sencillo, pero muy simpático, que le dedicaban los baztaneses que quieren y aman a don Apolonio Ugarte. Este homenaje, era un pretexto para estar al lado del veterano pelotari y gran maestro de Azpilicueta, que supo como dice muy bien el señor Azcárate, educar a la juventud en sus aspectos más interesantísimos en la escuela y en el frontón. Un gran bien para el alma y para el cuerpo.

Buena prueba del cariño que todos los buenos aficionados profesan a don Apolonio, es el gran contingente de aficionados que había en Elizondo el domingo pasado. Tenemos el convencimiento de que aunque queramos hacer resaltar la figura de este viejecito de setenta y tantos años, no lo conseguiremos, porque es preciso conocerle, charlar un poco con don Apolonio, para consagrarse por completo a él y estar pendiente de las palabras que con acento emocionante van saliendo de su boca.

Nosotros después del banquete ínfimo a saludar en nombre de LA VOZ DE NAVARRA a don Apolonio, y con su fisonomía juvenil y optimista, la traza abierta y franca de su faz y la lealtad limpia y clara de su mirada, nos dió las gracias por lo que en nuestra labor de periodistas, habíamos hecho por el realce del homenaje que le dedicaban los pelotazales.

Un observador medianamente pensativo sabe que nosotros desde estas columnas no hemos hecho más que lo que debíamos, ya que escudriñando de su larga vida en el deporte vasco y en los perfiles de su personalidad, este personaje dos veces educador, merecía que nuestra atención la dedicásemos por completo a él para ofrecer al lector la revelante figura de don Apolonio Ugarte, maestro de Azpilicueta.

Don Apolonio ríe con frecuencia. No le faltan motivos. Su satisfacción le rebosa por todos los poros. Sano, querido por todos, feliz con una mujer amatísima, con la conciencia limpia del deber cumplido y con unos hijos ejemplares... todas las horas son pocas, para exteriorizar riendo la felicidad de un hombre que pueda reunir tales singulares regales de la Naturaleza y de la Suerte.

A las once de la mañana, llegamos a la hermosa capital del Baztán y en seguida notamos la gran afluencia de pelotazales que se habían trasladado a Elizondo para sumarse al homenaje de don Apolonio Ugarte. Todas las conversaciones de los aficionados, giraban alrededor de la ejemplar vida deportiva del homenajeado. Se contaban anécdotas curiosísimas, de su vida pelotazale, y todos coinciden que en don Apolonio se registra un único caso en nuestro deporte y sobre todo, en la modalidad del juego a largo.

En cuanto llegamos a Elizondo nos trasladamos al triquet, donde ya estaban jugando un partido a largo entre jugadores veteranos y jóvenes.

Las localidades del triquet presentaban un aspecto formidable. Por el lado de los veteranos contendían San Vicente, Iribarren, don Leandro y Azcárate. El bando de los jóvenes lo componían Lázaro Apechecha, Echenique y Ortigosa.

El partido fué reñidísimo, registrándose en el transcurso del mismo, jugadas meritorias. Todos los jugadores rivalizaron por sacar del baul lo más bonito que posee esta especialidad, siendo premiadas las bellas jugadas con numerosos aplausos de los espectadores.

El partido después de más de una hora de incansante pelea, terminó con el triunfo de los jóvenes.

Al retirarse los pelotaris fueron despedidos con las mismas muestras de entusiasmo que al aparecer en la cancha.

Alrededor de la una y media, se reunió en fraternal banquete más de un centenar de aficionados en torno del buen don Apolonio, que con vivas muestras de agrado

decimiento correspondía al afecto y simpatía que todos los pelotazales le profesan. El ágape transcurrió con la alegría propia de estos casos.

Al final del mismo, se pronunciaron de manera irreprochable sendos discursos en honor del gran don Apolonio.

El primero de ellos estuvo a cargo de Felio, el baztanes, que dirigiéndose a don Apolonio con una corona de flores en la mano, le dijo:

"Quien me diera el arpa de David, y arrebatado en éxtasis me fuera pulsarla felizmente, para que en años mil hoy a portar te saludé en este día de dicha y resaca, entrelazando el afecto que en mí blasona de simpatía, amistad y cariño, esta corona".

Estas últimas palabras fueron acompañadas con el movimiento necesario para colocar la corona a don Apolonio.

Después habló el señor Azcárate, que de manera irreprochable, puso en gran relieve nuestro deporte y al homenajeado, dijo que don Apolonio lo mismo en la escuela que en el frontón, supo ser un gran educador.

Si queremos tener hombres que no vayan a la taberna, es necesario que despertemos en sus años infantiles la afición al juego de la pelota, y así tendremos hombres sanos de espíritu, de fuerza y sanos de alma.

Don Apolonio con su ejemplar vida ha sabido mantener en este ambiente a tres generaciones que han desfilado por su escuela.

Todo su discurso fué un completo derroche de frases laudatorias para el deporte vasco.

Después habló nuestro querido amigo "Lakintxo", que con su amena charla, mantuvo en completa atención a todos los asistentes, debido muy principalmente, a su inagotable anecdotario.

El día que él traía a Elizondo, la representación de la Federación Navarra de Pelota, y en nombre de ésta y de la afición navarra se unía al homenaje, que en honor de don Apolonio se estaba celebrando.

Finalmente se levantó don Apolonio para con palabras impregnadas de visible emoción, agradecer a todos los presentes el "obsequio" que se le estaba tributando.

Finalmente el señor Azcárate leyó varios telegramas de adhesión al homenaje. Sobre todos, hubo uno muy expresivo, de los señores Urrutia y Arrechea, residentes en Buenos Aires, dando cuenta a los organizadores que ellos se suscribían con 300 pesetas cada uno para hacer un regalo a don Apolonio.

A las cuatro y media dieron principio los partidos de pelota.

En el primero que era a mano, contendieron Echeverri e Iraizoz, contra Fagoaga y Argarain.

Estos últimos dominaron fácilmente a sus contrarios, durante los primeros momentos del partido y consiguieron poner una diferencia considerable a su favor. No por ello se desanimaron Echeverri y su compañero, y es entonces cuando admiramos un juego de gran clase por parte de los cuatro jugadores.

Al final se impuso la potencia de Fagoaga y Argarain que llegaron al final del partido 16 tantos.

Los cuatro jugadores tuvieron una completa actuación sobresaliendo las magníficas volées de Fagoaga.

El segundo partido de pala lo ventilaron Santamaría y Echeverri por un lado, contra Olondriz y Beola.

Ventieron estos últimos.

Después de los partidos se celebró una reunión en medio de un entusiasmo popular por parte de todos los baztaneses que supieron deleitarnos en el ambiente envidiable que proporcionan todas las "cosas" vascas.

Pedro José

MARINO HUDER

Partos y enfermedades de la mujer.

JOSÉ ALONSO, 2, segundo derecha.

PAMPLONA



CICLISMO NAVARRO.-León Canuza, campeón de la Unión Ciclista Navarra entrando en la meta (Foto Zaragüeta)

Noticias de todos los deportes

El domingo en Atocha Osasuna sufrió el primer "revolcón" de la temporada. No hubo ni juego, ni entusiasmo y lo que es peor, ni taquilla

La jornada deportiva del domingo fué pródiga en "sorpresas". L. Ganuza se adjudica el título de campeón de la Unión Ciclista

Con gran asistencia de pelotazales se celebró el domingo el homenaje a don Apolonio Ugarte.

La pelota

En el Euskal Jai

Al componer el amigo linotipista la reseña aparecida el domingo, referente al torneo sobre el campeonato de pelota entre profesionales, sufrió una equivocación, resultando un perfecto juego de manos y escarando una o dos líneas, dejando coja a la Crónica. Por ello nos vemos en la necesidad de repetir el trabajo (para que no se repita).

SE PUEDE LLEVAR A CABO UN CAMPEONATO ENTRE LOS PROFESIONALES DEL "EUSKAL"?

Hay que dar cuenta a mis estimados lectores, de una idea que se me ha ocurrido. Se trata de la tachar de "sinfundamentada" a mis buenos deseos encaminados a organizar el "cotarro" pelotístico y a levantar el ánimo de los aficionados, bastante decaídos de la afición.

Se trata, sencillamente, de organizar una especie de campeonato entre los profesionales del cuadro del Euskal-Jai, dotando de premios a las parejas campeonas. Para ello un comité, formado por tres representantes de los pelotaris, por el Intendente del frontón en nombre de la Empresa, y por un buen aficionado al deporte vasco, clasificará a los remonistas en tres grupos: primero, segundo y tercero. Entre los clasificados dentro de un mismo grupo se formarán las parejas e inscribirán en la competición. Los partidos se celebrarán por cada una de las parejas serían, por ejemplo, seis. Por cada juego se nominaría una pareja campeona. Los premios podrían ser: primero, 100 pesetas; segundo, 50 pesetas; y tercero, 25 pesetas. El importe de los mismos se cubriría aportando cada pareja inscrita un concepto de derechos, 100 pesetas, 50 y 25 pesetas, según su categoría. La diferencia para cubrir los premios, estaría a cargo de la Empresa del frontón. Además de los premios en metálico, se otorgaría a cada pareja campeona con un espléndido trofeo consistente en una gran copa. El importe de las mismas sería aportado por los aficionados para lo cual se elevaría el precio de las localidades, en los días de competición, en un cinco por ciento. La entrega de los trofeos y premios se revestiría de gran solemnidad, celebrándose una gran fiesta de la afición.

Puestos a jugar con toda su alma, los pelotaris depararían grandes luchas las siguientes: Goicoechea-Bengochea, Azcoitia-Eyarralzar, Fitero-Plazabona, Urzainqui-Rodríguez y Marich-Sala, entre los del primer grupo. Guruceaga-Aldea, Ascunce-Gasasun; Lesaca-Arbelo, etc., como comprendidos en el grupo segundo, y los restantes muchachos como componentes de la tercera categoría.

Les parece a ustedes que, de llevarse a efecto lo anteriormente expresado, nos divertiríamos? Yo creo que sí. Veríamos partidos muy interesantes; los pelotaris realizarían esfuerzos enormes por conseguir el triunfo; se formarían partidarios de una u otra pareja y, sobre todo, los comentarios no cesarían y ya saben ustedes que si un "suceso" se comenta es que interesa. Y eso es lo que persigue un servidor de ustedes, que sea el formidable deporte pelotístico.

Si hace la idea, tienen los interesados a su completa disposición a

DEPORTISTA

LOS PARTIDOS DEL DOMINGO

Tampoco nos fué posible asistir el domingo al frontón. Una excursión a Biarritz en busca de las francesas, empalmada con una visita a Donostia fué el motivo que nos privó de ver actuar en plan de fenómenos a Fitero I. Hemos preguntado por los partidos a nuestro secretario particular y nos ha hecho el siguiente resumen:

Contendían en primer lugar los anunciados Goicoechea y Sala (buena pareja) contra Fitero y Eyarralzar. Cuando Fitero estaba demostrando que es número uno del cuadro y ya contaba con una diferencia a su favor de varios tantos se suspendió la lucha por retirada de Eyarralzar. El Intendente arregló en seguida la cosa, poniendo de ayudante de Fitero al villavés Arbelo. Con éste siguió en plan cañón y nuevamente consiguió distanciarse de sus contrarios, pero Arbelo, en una tarde de "inspiración" atropelló todo el esfuerzo de su compañero, consiguiendo marcar varios goles, digo unos tantos seguidos de saques por Goicoechea. Este y Sala ganaron el partido con cierto desahogo.

Jugaron a continuación Marich y Bengochea (buena pareja también), contra Azcoitia I y Plazabona, consiguiendo el triunfo los primeros.

Los de ayer lunes: Ascunce y Aldea llegaron a los 50, cuando Lesaca y Arbelo contaban con 48. Al principio el partido fué fácil para Ascunce y Aldea, debido al gran juego del panadero de Obanos y a la floja actuación de Arbelo. Luego se enredó la cosa hasta que en la última decena se llegó a dar vuelta a la tortilla. Lesaca y Arbelo, que por cierto no lo estaban haciendo nada bien, recuperaron terreno y en una buena arrancada consigieron imponerse a sus contrarios, haciendo seguidos un montón de tantos y volándose en 46 por 40. Ya para entonces el dinero se había ofrecido y tomado en grandes montos a favor de Aldea. Pero ni

DE CICLISMO

El campeonato social de la U. C. N.

CICLISMO

LO QUE FUE LA CARRERA

Como impulsados por una fuerza dinámica irresistible, los corredores se "desbocaron" materialmente y Lisarri, Nepote y Ganuza dan unos tirones imponentes. Principio espectacular que nos hace refretarnos las manos de gusto. Por averías del cambio de marchas se rezagaron considerablemente Ortega, Lecumberri, Gutierrez, Garamendi y Claudio Lisarri. Poco después, por "desinflamiento" al no poder resistir el fuerte tren que se marca, lo hacen otros varios.

Arbizu tira ahora del paquete de corredores con una tenacidad y tan bonito estilo que da la sensación de que quiere fugarse. Tal vez alguna rabietilla por lo que le dimos el otro día.

Llegamos a Añezcar, único obstáculo de la prueba. Lo atacan en cabeza un grupo de 18 corredores, entre los que está el "peque" Hernández. Pronto se aclaran posiciones. Arbizu, Teré y Ganuza marchan a un tren rápido, llegando a la cima a los 14 minutos y 25 segundos de carrera, estableciéndose el siguiente orden de paso:

Primero, Salvador Teré. Segundo, Hilario Otaegui a diez metros, y a su rueda: Ganuza, Arbizu, Teré, Elizalde, Soria, Gutiérrez y Leranz.

Ericé.—Van 19 minutos. Pasa en cabeza un pelotón compuesto de Leranz, Arbizu, Elizalde, Soria, Ganuza, Janices, Otaegui y Irigoien.

Truzun.—A los treinta minutos y 25 segundos, pasa el pelotón de cabeza, a un tren infernal. Los muy "bárbaros" han hecho esta primera fase de la carrera a 45 kilómetros de media hora. Y como consecuencia de ello el pelotón de cabeza ha quedado reducido a las siguientes unidades: Arbizu, Teré, Ganuza, Elizalde, Janices, Leranz y Soria.

A los cuarenta minutos de carrera corona el alto de Osqui el pelotón de cabeza, que lo componen Arbizu, Teré, Ganuza, Elizalde, Soria, Janices y Leranz.

Llegamos a Ororbia a los 59 minutos. Un público numeroso en perfecta formación se apresta a presenciar la disputa de una prima que se concede en este pueblo.

Astirain.—Una hora 18 minutos y 30 segundos. Pasa en primera posición un pelotón compuesto de los siguientes "routers": Nepote, Elizalde, Soria, Ganuza, Arbizu, Teré, Otaegui, Lisarri, Leranz y Janices.

Este ni Ascunce estaban dispuestos a comer más cola, y al tomar el de Mendigorria el saque cambió por completo la decoración: tan completamente cambió que hicieron seguidos, los 10 tantos que les faltaban, dejando a Lesaca y Arbelo con un palmo de narices. Bueno, a Arbelo y a Lesaca se dejaron "colgados", pero a los barbos... ¡Ni escamas les quedaron! Figúrense ustedes señores: Las cuatro primeras decenas Ascunce y Aldea fueron por delante siempre con buena diferencia. Aldea demostrando buen juego y Ascunce secundándolo. Lesaca flojo y Arbelo tirando a mal. Con estos "alicientes" nada tiene de raro que se tirase por los gananciosos el dinero, pero sí, si al ponerse Lesaca y Arbelo en 46 por 40 y dominar además la situación, los ciclistas cambiaron de rumbo y soltando "trapo" empezaron a tirar egorlekos por el de Villava. Luego, ya se pueden ustedes figurar el "palo" que llevaron. Los diez puntos seguidos que hicieron Ascunce y Aldea no fueron bastantes para "coser" aquel roto.

En segundo turno contendieron Irigoien y Urtsun (fuerte pareja, vive Dios) contra Yaben y Miqueléz. Por lo visto enfrentaron a Irigoien contra Miqueléz para ver cuál de los dos repetía su respectiva última y estúpida actuación, consiguiendo Irigoien y fracasando en el empeño Miqueléz. El de Vera empezó a jugar fuerte, realizando fortísimos saques y el solo, puesto que Urtsun apenas intervenía, logró tan gran diferencia de tantos que el "asunto" no tuvo ni color, llegando a los 45 de rigor y dejando a sus contrarios en diez menos.

Ya está el público con nosotros en que en Irigoien hay "madera". Ayer mismo los "entendidos" lo eligieron por favorito y acertaron plenamente, consiguiendo con ello rescindir del resultado tan adverso que les deparó la primera combinación. Irigoien merece, así como todos cuantos muchachos puedan ser algo en el deporte vasco, un memento que lo gule con sus consejos, el cual bien podía ser algún empleado del frontón que fuese nombrado para tal objeto, o como "entrenador" de la muchachada. El veraterra todavía no es nadie como pelotari, necesitando saber entrar al aire y estirar el brazo, etc., etc., puesto que con solamente la fuerza no se puede ir muy lejos. Su contrario Yaben, hizo todos los esfuerzos posibles por sacudirse de encima los pelotazos de Irigoien, no siéndole posible. Miqueléz, como hemos dicho, no pudo repetir su última y espléndida actuación, mostrándose ayer demasiado trágico, quitándose a su compañero pelotas que para él iban muy difíciles y para Yaben buenas, con lo cual, además de estorbar, hizo descomponerse al de Truzun. Urtsun, en lo poco que intervino, bien.

DEPORTISTA.

Ganuza, al fin, se da cuenta de que es el momento, pues al "sprint" la victoria no lo puede ser propicia cuando se va con tan peligrosa compañía. Se ajusta las correas de los caplús, baja las manos, se acomoda sobre el manillar y pulsando con la fiereza de un "león" toma la iniciativa.

Ya cerca de la meta, Ganuza, en la pequeña rampa de Barañán, se vuelca sobre los pedales y en un esfuerzo plétorico de facultades desborda a su rival, entrando destacado en la meta de llegada, tal y conforme como este modesto cronista lo predijo.

A continuación entran los demás, con arreglo a la siguientes clasificación:

- 1 León Ganuza, sobre "Orbea", en una hora y 36 minutos. A una media hora de 22.125.
- 2 Salvador Teré, 1-36-10.
- 3 Juan Arbizu, 1-37-00.
- 4 Aurelio Soria, 1-37-10.
- 5 Teodoro Nepote, 1-37-45.
- 6 Miguel Elizalde, a un largo.
- 7 Eusebio Leranz, 1-40-00.
- 8 Hilario Otaegui, 1-40-12.
- 9 José María Lecumberri, idem.
- 10 Janices, 1-41-50.
- 11 Claudio Lisarri, a un largo.
- 12 Leopoldo Villazán, 1-45-00.
- 13 Benito Conán, 1-46-00.
- 14 Evaristo Asurmendi, 1-46-30.
- 15 Alfonso Hernández, a un largo.
- 16 Santiago Sancho, 1-46-35.
- 17 Garamendi, 1-53-00.
- 18 Fantasio Irigoien, idem.
- 19 Angel Ortega, 1-59-50.
- 20 Saturnino Arrarás, idem.
- 21 Garayoa, 2-00-00.
- 22 Jesús López, 2-02-00.
- 23 Daniel Astirain, 2-02-10.
- 24 Martín Canarias, a un largo.
- 25 Victoriano Artoia, 2-05-00.

ORGANIZACION

Como todo cuanto organiza Unión Ciclista Navarra, no hay por qué decir que estuvo francamente bien.

Contribuyó grandemente a ello las acertadas disposiciones del señor gobernador, que distribuyó fuerzas de la Guardia civil por todo el recorrido; estando la meta perfectamente cuidada por fuerzas de Asalto y Guardia municipal. Los policías de carreteras volvieron a hacer la gran labor a que nos tiene acostumbrados. Con su loable actuación contribuyeron al feliz resultado de la prueba.

El público, a tono con las circunstancias, correctísimo.

Demarrage.

Ciclistas

"Orbea" ha hecho el último modelo de la temporada. Exclusivista en Navarra.

Resultado de los partidos celebrados el día 1 de septiembre

Cas tellano-Cántabro-Aragones	
Madrid: Madrid-Nacional	3-0
Santander: Racing-Zaragoza	3-4
Vascongado	
Bilbao: Arenas-Baracaldo	0-0
San Sebastián: Osasuna-Trin	0-2
Catalán	
Sabadell: Sabadell-Barcelona	2-5
Gerona: Jerona-Júpter	2-3
Barcelona: Español-Badaloná	1-1
Galajo-Astur	
Gijón: Sporting-Celta	6-0
Vigo: Unión-D. Coruña	5-1
Avilés: Stadium-Oviedo	2-1
Valenciano	
Murcia: Murcia-Levante	5-0
Valencia: Gimnástico-Hércules	4-2
Elche: Elche-Valencia	1-4
Andaluz	
Sevilla: Betis-Recreativo	1-1
Jerez: Jerez-Malacitano	6-0
Cádiz: Mirandilla-Sevilla	0-0
BARCELONA 5 SABADEL 2	
Sabadell.—El campo se vió repleto de aficionados que llegaron en masa de Barcelona. El Sabadell fué derrotado por el Barcelona por 5 tantos a 2.	
La actuación de los azulgranas fué imborable.	

LA COPA VASCA

El Unión de Irún venció fácilmente a Osasuna por dos tantos

!!! S, O, S, !!!

Amigo Pedro José: ¿Dónde irá este premio, dirás con la señal de socorro? Enseñada vas a verlo; voy a pensar en voz alta, para tí y para LA VOZ, en Osasuna. Es mi tercera carta sobre el mismo tema. La escribo, bien lo sabes tú, de buena fe y sin ánimo de molestar a nadie. Si a alguno le pica, que se rasque.

Tuve del partido de Atocha referencia telefónica el mismo domingo. Tenía que suceder. Y hoy leo la reseña de la Hoja. ¡Lamentable!

En mi carta del viernes decía que no tenía Osasuna ni campo, ni equipo, ni botas. Después nos enteramos que tenía campo, el de Atocha, y que iba a jugarse a las once de la mañana. Se decía que los peores clubs que tomaban parte en la Copa Vasca eran el Donostia y el Irún. Y ha sido uno de esos malos que nos ha metido una paliza a una mala y en San Sebastián.

Estábamos todos de acuerdo en que Osasuna debió jugar ese partido en Navarra. Descorramos con el corazón pero el resultado de nuestra parte. Jugar en Donostia y a las once de la mañana ha sido una coladura de las que hacen época. Que nos sirva de lección, mejor dicho, que aproveche la lección la Directiva de Osasuna. Mientras tanto, en los campos de fútbol de Navarra, que crezcan cardos y la inmensa cantera de nuestra afición, que se quede con las ganas.

Osasuna en la pasada temporada quedó en segundo lugar en la Copa Vasca, Campeón en la Segunda División de la Liga y semifinalista en el Campeonato Peninsular. Hermoso balance, lleno de optimismo y de esperanzas. Pero en la temporada que ayer empezó se inicia una cuesta abajo con derribadero y al fondo un cataclismo colosal. Tenemos los navarros mucho miedo de que esto sea realidad y queremos evitarlo.

Tres casos tenemos en que meditar: el Deportivo Alavés, el Deportivo Logroño y el Donostia. Los dos primeros de un historial parecido al Osasuna y hoy hechos polvo, fieltos y envueltos en deudas, embargos y llos.

Estamos empezando, aunque hayamos comenzado mal. Tenemos tiempo de enderezar nuestro fútbol. Tenemos en perspectiva una temporada de vacas gordas en San Juan. Pero tenemos miedo que todo se derrumbe por una mala dirección. Y por eso lanzamos nuestro S. O. S.

Voy a terminar, Pedro José, no sea que pierda el correo. Si Osasuna hubiese fomentado el fútbol en Navarra, en la Federación Navarra, en los campos de fútbol de Navarra, Osasuna tendría reservas buenas de que disponer sin salir de Navarra. Pero abandonó la Federación, abandonó al club y a los campos de Navarra y Osasuna no pisa en firme...

S. D. S., que estamos en la temporada de las vacas gordas y si desde la altura en que estamos entramos en barrena el cataclismo va a ser completo.

Rectifíquese la conducta en todo y échense los cimientos para que Osasuna se mantenga siempre en el puesto que le corresponde.

MERKATONDOA

Nada. O poco más que nada. Para decirlo en pocas líneas, fútbol de principio de temporada.

En hora y media de partido, apenas si vimos algo más que un remate escalofriante, a pelota pasada, de Sánchez Arana, y algunas jugadas de excelente clase de Lerchundi y Linazasoro.

Cstracismo general. No es cosa de emplear líneas inútilmente reseñando episodios e incidencias que, si se produjeron en ciertas ocasiones, carecieron de valor técnico y espectacular.

El Osasuna está pesado, farto de entrenamiento y de profundidad, un poco ausente de aquella "especialísima" manera de atacar, temible y peligrosa en las escapadas de su delantera; viril y briosa en la energía y potencia de la línea media.

Claro es que la distancia de aquello a esto se encuentra explicada sin más que echar



Quando su estómago funcione mal...
...no tome productos que tengan substancias que puedan ser peligrosas. Recorra siempre a los que se usan para ancianos y niños de pecho.
En los casos de acidez y dolor de estómago es maravilloso el DIGESTÓNICO del Dr. Vicente VENTA EN FARMACIAS

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai
A las tres y media de la tarde: BENGOCHEA y MARICH contra GOICOEHEA y SALA

Teatro Gayarre

TELEFONO 2228
Martes 3 de Septiembre de 1935
Matinée a las 7:15.—Noche a las 10:30
La divertidísima comedia musical Amor y alegría
Por BERT WHEELER y ROBT WOOLSEY

Cine Novedades

TELEFONO 1601
Martes 3 de Septiembre de 1935
Matinée a las 7:15.—Noche a las 10:30
Estreno de la interesante producción R. K. O.
Los conquistadores
Por RICHARD DIX y ANN HARDING.

OLIMPIA Teléfono 2264

Hoy martes a las 7:15 y 10:30
ESTRENO del film documental CON ALAN CHOBAN AL LAGO KIVU Explicado en español.

II PATRIOTAI II Solidario vascoll

Achérese con las mejores escopetas para que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, ca. a marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi. Pedid catálogo a EIAL, calle de María Angela, 11, primer, EIBAR. REPRESENTANTE PARA NAVARRA: ANTONIO MARTINEZ.—TAFALLA

Si... pero

LOS CALZADOS "EUREKA" son los mejores. San Nicolás, 2—Plaza del Castillo, 26.
PARA SALDOS BIEN Javier, 1 (Bajada de San Agustín) CALZADOS DE OCASION

Fin de las HERNIAS

Recordad siempre que los únicos aparatos que curarán radicalmente vuestras hernias son los del especialista SR. TORRENT construidos científicamente para cada hernia, edad y sexo. Sin trabas ni tantes engorrosos de ninguna clase, no molestan ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante, transformando rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y robustos llenos de vida y salud como eran antes de estar herniados. Si queréis, pues, acabar para siempre con vuestras hernias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista SR. TORRENT que estará en PAMPLONA y en el HOTEL CISNE únicamente el próximo DOMINGO día 8 del corriente.—En LOGROÑO el día 7 en el HOTEL CONTINENTAL (Cso. 52).—NOTAS: ESPECIALIDAD en fajas medicas y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13. "CASA TORRENT".

La Voz de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE

PAMPLONA, MARTES 3 DE SEPTIEMBRE DE 1935.-Apartado 29

TELEFONO 1797.-Oficinas y Talleres: ZAPATERIA 50 y NUEVA 40

LA ASAMBLEA ANUAL DE LA FEDERACION AGRO-SOCIAL

Los delegados coinciden en la gravedad de la situación triguera

El representante de Larraga pide que no se pague por antiflor el impuesto al trigo. Conclusiones. Interesante conferencia del señor Eleta

FEDERACION SOCIAL AGRARIA

A las cuatro y media y en el lindo salón de actos del Centro Mariano se constituye la mesa para la celebración de la Asamblea anual reglamentaria de Delegados bajo la presidencia de don Honorato Ripa que tiene a sus lados los directivos de la entidad, entre ellos el Director del Secretariado Social el canónigo de esta S. I. C. y M. I. señor don Alejo Eleta. También está en la presidencia don Luis Arellano, en representación de los diputados a Cortes de Navarra. Da comienzo la sesión con la lectura del acta de la anterior que es aprobada. Luego el señor Secretario lee la Memoria, la cual se contrae este año exclusivamente a la exposición de la situación económica y movimiento de contabilidad. De allí destacamos los datos que van al final.

rra ha de poder ir a Aragón, ha de ser a base de que la Junta Provincial de Navarra tolere el que el trigo de allí entre en Navarra. El señor Birlain dice que siempre se ha defendido con energía el criterio de no consentir la importación de trigos de fuera, porque Navarra es una región productora y el que se filtrara trigo de otras partes pudiera ser un precedente funesto que hay que prevenir a todo trance.

Un señor delegado defiende una proposición en el sentido de que se pida al Gobierno que las fábricas de harinas vayan a plena carga, único medio de evitar, a su juicio, la competencia que se hacen aquéllas con la consiguiente depreciación de la materia prima, lo cual redundaría en la falta de observancia de la tasa.

El señor Eleta se levanta para contestar a los delegados que han defendido los puntos de vista expresados. Dice que, en efecto, la actual situación del mercado es para intranquilizar a cualquiera. Y por esto se oyen lamentos por todas partes. Mas éstos no bastan. Lo que hace falta son soluciones. Es de opinión que no es solución ese anticipo de 5.000 pesetas que ha anunciado el Gobierno con la garantía del trigo en el granero. No puede poner en tela la honradez de nadie, pero el procedimiento se presta al mal uso. La solución para momentos de estos está en el granero cooperativo. Dice en abono de esto que ninguno de los anticipos que se han hecho sobre éstos ha dejado de cumplirse. No se explica que este año no se hayan hecho estos anticipos. También él se sorprende de que habiendo una fuerte representación de elementos de la Federación en las juntas comarcales, no se haya notado más la influencia de ellos en la venta del trigo de los graneros cooperativos. Sostiene que si se analiza un poco, se advierte que en España se está siguiendo en la agricultura ese procedimiento de copiar las leyes francesas, cuyo fracaso es patente. Dice que es una verdadera anomalía el que se hubieran reunido hace poco 93 representantes de Ayuntamientos en la Diputación para pedir que se autorizaran los depósitos en las harineras.

El delegado de Gallipienzo, defendiendo su proposición y dice que los agricultores de aquella localidad están pasando un verdadero calvario. Declara que se han cumplido con todos los requisitos exigidos por la junta comarcal que reside en Sangüesa y que no obstante las reiteradas peticiones que se le han hecho, no se ha conseguido nada. En tonos de verdadero apremio y que emocionan a la asamblea, dice que se ha procedido a la recogida por el granero cooperativo del trigo de los deudores, que con él se han llenado ya cinco graneros, que este representa un gasto exorbitante y que todo ello está creando una situación violentísima de la que no se sabe a dónde se va a desembocar. Termina pidiendo a la Mesa que haga algo eficaz para que acabe este estado de cosas.

Habla el Delegado de Sesma en análogos términos y remacha los términos angustiosos en que se ha explicado el anterior delegado. Y aún añade que la actuación de las juntas comarcales ha sido catastrófica, no obstante tener miembros de la Federación social, tanto en las entidades comarcales como en la Junta Provincial, achaca a falta de energía este hecho de que no hayan podido evitarse las dificultades creadas por estas juntas o que por lo menos, no han sabido resolver. Califica esta conducta de desastrosa y dice que con energía no se hubiera llegado a ella. Señala alguna de las irregularidades descubiertas en ellas. Así en Sesma, había en Abril por vender 80.000 robos; resulta que se han ido vendiendo éstos y han quedado sin vender los 15.000 del granero cooperativo no obstante haberse reiterado que era de lo mejor del pueblo. Es decir, que ahora resulta que los tenedores pudientes han vendido el trigo y en cambio el del Sindicato ha quedado sin vender. De donde resulta que para nada ha valido la intervención en las juntas de los delegados de la Federación. Dice que no han vendido porque no han querido burlar la ley de tasas, cosa que no puede hacer ningún sindicato sin corromperse a sí mismo. Y así mientras los egoístas o los impacientes, en una palabra, los que no tienen miramientos para ello, han vendido y en cambio quienes honradamente han querido defender la tasa, se encuentran ahora con los graneros llenos y una situación muy grave, porque no pueden ni pagar sus atenciones más apremiantes. Las bases son idénticas a las que anteriormente hemos descrito y defendidas con ardor por el delegado, han sido rubricadas por el auditorio con aplausos y murmullos reiterados de aprobación.

El delegado de Eslava pide altamente que se exceptúe de la prohibición de exportación el trigo que de los pueblos de Navarra, entre ellos el suyo, sale como semilla. A esto contesta el señor Birlain, miembro de la Junta Provincial, que no puede ser. Dice que el permiso, para esta exportación no ha de gestionarse de esta Junta Provincial de Navarra, sino de las de Aragón, porque ellas son las que tienen que consentirlo. No reputa difícil el que éstas lo pidieran, pero indudablemente tiene que establecerse la recíproca; es decir que si el trigo de Navarra

acciones, cuyo desembolso alcance el 50 por ciento, hasta su total libramiento.

El volumen de las operaciones intervinientes se cifra en 32.740.879'54. Los depósitos dan un total de 1.865.261'40 por suma de ambos saldos de imposiciones a plazo fijo y depósitos a la vista.

Por suministros en otoño y primavera se ha hecho la cifra global de 1.737.627'16, que se han repartido entre las entidades federadas. Las cantidades más importantes de consumo son: Superfosfato 18-20; Nitrato y Sulfato de Amoníaco.

El ideal económico de la Federación es que las entidades federadas tengan un fondo de reserva, por lo menos equivalente al capital de sus respectivas acciones; que este fondo de reserva esté en la Federación y que con el cinco por ciento de interés señalado al capital de las acciones, cada entidad federada tenga recursos para su ordinario y normal funcionamiento. Se cuenta con que este ideal podrá desarrollarse dentro de tres años, en cuanto el fondo de reserva alcance la cifra del medio millón de pesetas.

LA CONFERENCIA DEL SEÑOR ELETA

Para las siete y media, se hallaba ya el salón del Centro Mariano lleno de delegados y distinguida concurrencia.

Se leen las conclusiones acordadas en la asamblea celebrada a la tarde, siendo aprobadas por unanimidad y sin discusión.

Comienza el señor Eleta recordando una conferencia que Largo Caballero dió en Pamplona a propósito de "El pasado, presente y futuro de la U. G. de T.", la cual sirvió para aumentar el espíritu combativo del partido socialista. Dice que el quisiera que esta suya sirviera no ya sólo para informar de la vida y posibilidades de la Federación, sino también para inspirarle este espíritu combativo en sus luchas futuras. El punto de partida de la Federación o del movimiento que le causó hay que encontrarlo en la Enciclica Rerum Novarum. Hasta últimos del pasado siglo no hubo realmente en España inquietud social. Estaba muy encerrada en sus problemas políticos. Esta inquietud social ya ganaba los espíritus en el extranjero aun antes de la Enciclica de León XIII.

Hace un recorrido el conferenciante por la historia social del siglo pasado, puntualizando los movimientos habidos en el sector católico de los distintos pueblos europeos. Aquí, en Navarra, ya desde principios de este siglo iba ganando terreno la pre-ocupación social. Fué el señor Flamarique quien se dirigió al señor Chaves Arías, que en Zamora estaba realizando un apostolado social muy fructífero. Este le contestó y con la anuencia y estímulos del señor Obispo, Fray José López de Mendoza, empezó a iniciarse en esta la instauración de las cajas rurales sistema Raiffeisen. El señor Eleta, alma de este vigoroso movimiento agrario y que lo ha dirigido y vivido tantos años, relata en forma sugestiva y elocuente las vicisitudes realmente interesantes por las que ha pasado la obra, deteniéndose en los primeros pasos de la misma y muy en especial de los "pioneers", de ésta, señores Flamarique y Yoldi. También señala los defectos de que adolecieron y en los primeros tiempos fué lo que él llama mal de corazón, porque los sacerdotes no sabían defender el dinero con la rigidez de un prestamista. Y así sucedió que las facilidades fueron muchas sin tener en cuenta que del dinero ajeno no puede disponerse como del propio. Fué cuando la Congregación Consistorial, en vista de fracasos análogos habidos en Italia, dió orden de que, estimulando desde luego esta acción por el desarrollo de las cajas rurales, se abstuvieran de toda operación o gestión en las que pudiera haber responsabilidad de dinero. Siguió actuando la Federación con esta restricción, preocupándose siempre del bien social y entablando también una acción pidiendo en 1910 la distribución de los comunes. Tuvo después una época en que acometió grandes obras que le produjeron cierto desequilibrio económico que venció, siendo hoy su marcha la próspera que se desprende de los documentos leídos. Cosas muy interesantes dijo el señor Eleta, las que sentimos no poder reseñar con mayor amplitud, y terminó diciendo que la Federación aspira a que llegue el momento en que con la menor cantidad posible de terreno, regado y bien laborado, vivan lo más posible, rodados además de las comodidades que hagan grata y amable la vida del campo.

Al final el señor Eleta recibió nutritivos aplausos, bien merecidos por su brillante disertación, elocuentemente dicha, además.

CONCLUSIONES APROBADAS EN LA ASAMBLEA

La Federación Agro-Social Navarra considera el problema del trigo de suma importancia y actualidad. Persuadida de su complejidad lo ha sometido a la serena deliberación de la Asamblea anual reglamentaria y ésta tiene el honor de exponer su pensamiento y parecer en las conclusiones siguientes:

Primera. Haciendo honor esta Federación a su carácter social que mira principalmente

ACTOS NACIONALISTAS DEL DOMINGO EN EIBAR

Inauguración de Aberri-Etxia con gran brillantez

Solemnidades religiosas, magníficos conciertos, gran mitin, animadísima romería.-El diputado Irujo fué ovacionado.-Orden perfecto

Jornada la del domingo en Eibar de la cual guardaremos gratísimo recuerdo durante mucho tiempo. Jornada de la que no podemos dudar que los bravos patriotas eibarritarras habrán quedado altamente satisfechos, pues han tenido ocasión de comprobar que en toda Euzkadi peninsular se tienen presentes sus entusiasmos por la causa, que en sí en todos los abertzales es de agradecer, mucho más, incompáramente más, se ha de tener en cuenta tratándose de los de Eibar.

Porque no es posible olvidar las vicisitudes, los sacrificios, los sinsabores a que se han visto sometidos en un pueblo que como ese ha sido siempre el reducto más potente del socialismo marxista. La labor pues ha sido de titanes, palabra con la que bien puede definirse ese luchar en una desproporcionada gran parte que daba la sensación de que había de ser completamente imposible que llegase a dar sus frutos.

Y sin embargo... el constante trabajar, el saber sobreponerse a las adversidades que cada vez se veían multiplicadas, con una fe inquebrantable en el ideal jeltia, el pequeño grupo de abertzales que un día —hace ya veinticinco años— sintió el golpe que les daba a conocer su verdadera patria, puede sentir hoy la satisfacción de ver que lo que parecía irredento, está ya incorporado a gran parte a sus doctrinas, como no ha de tardar día J. I. en que aquel pueblo, abandonado o entregado a los partidos enemigos, recurra en su totalidad al patriotismo vasco.

grito, ni la más pequeña intervención de los agentes de la autoridad que tuvieron buena ocasión de hacer comparaciones de uno y otros...

Tras este breve preámbulo, que consideráramos obvia, damos una referencia aunque sea escueta, de lo que fué la brillante jornada del domingo.

NAVARRA, EN EIBAR

Hemos dicho que arribaron a Eibar miles de nacionalistas y así fué. Creemos que nunca se habrá conocido allí tal animación. Hasta las primeras horas de la tarde no cesaron de afluir grandes grupos de abertzales y simpatizantes que utilizando todos los medios de locomoción —trenes ordinarios y especiales, autobuses, coches de turismo y las "burras" de los txirritularis— llegaban a ser testigos, al mismo tiempo que actores de las magníficas fiestas preparadas.

Irujo no había de estar ausente en ellas y allí nos fuimos una treintena de patriotas, que sin reparar en las molestias del largo desplazamiento, quisimos llevar la representación de la Navarra nacionalista. Bien es verdad que esas molestias eran en buena parte compensadas con la compañía que con su presencia nos prestaban bellas emakumes, además de que un viaje por Guipúzcoa resulta siempre de lo más agradable, aun teniendo que sufrir —como en este caso— las consecuencias de un despiste que nos obligó realizar un rodeo más que regular.

ACTOS RELIGIOSOS

Quando llegamos, se está celebrando en la Iglesia parroquial, la solemne misa mayor. Acude un público numerosísimo que llena completamente las naves del templo. "Euzko Abesbatza" de Donostia, interpretó incommensurablemente la bella partitura de Reficco. Este es el segundo acto religioso, ya que en las primeras horas de la mañana tuvo lugar la comunión general de Emakume Abertzale Batza, en la que según referencias hubo extraordinaria concurrencia.

MAGNO CONCIERTO

El frontón Astelena presenta un buen aspecto a la hora de dar comienzo el concierto. Todas sus localidades se hallan ocupadas por una gran muchedumbre que ha sido atraída por la fama que tan justamente goza la notabilísima masa coral "Euzko Abesbatza".

El Maestro Olazola empuña la batuta y bajo su dirección se desarrolló el magnífico programa anunciado. Comienza con el "Aur Jaunak", continuándose con el "Jaiki-Jaiki", el "Cant de la Senyera" —"Matasun Atzekabea" y "Biri-biri".

En la segunda parte se interpretó "Amatxo", "Une zurtza", "Itxaso" "Boga-Boga", "Bigarren kale-kale" y "Euzko Abendearen Erserkia", todas las obras a voces mixtas.

Todo el concierto fué escuchado con gran silencio y las ovaciones que han seguido a la continuación de cada una de las obras, han sido grandiosas y merecidísimas ya que la ejecución no es posible mejorar. Es algo maravilloso el soberbio conjunto de Euzko Abesbatza de Donostia. Sus doscientas voces dan la sensación de estar escuchando un órgano. Tal es el ajuste y la pastosidad de todas las cuerdas, por lo que no se encuentran palabras lo bastante apropiadas para ensalzar cual se merece esa masa coral, orgullo de Euzkadi.

Si se hubieran atendido las peticiones de los oyentes, la audición se hubiera prolongado extraordinariamente. Once obras fueron ejecutadas y aun hubo que bisar el "Bigarren". Es decir que los abertzales tuvieron un concierto "a todas pruebas".

Nuestra felicitación cordial a todos ellos y muy especialmente al gran artista Gabriel de Olazola, "nuestro" maestro.

En el intermedio actuaron los obreros Basarri de Zarauz y Uriarte de Bermeo que hicieron las delicias de la concurrencia, la que apercibida de la presencia de "el músico de Euzkadi" el bizkaino Embeltia, obligó con sus aplausos a intervenir brevemente con uno de sus originales "versos" en el que tuvo especial alusión a Euzko Abesbatza. Fueron los tres muy aplaudidos.

BENDICION Y BANQUETE

En un acto íntimo, en el que estuvieron presentes las autoridades, se verificó la bendición y entrega oficial al U. B. B. de la bandera vasca que adquirida mediante suscripción en los batzokis de toda Euzkadi viene a sustituir a la que por manos criminales fué quemada la noche de Aberri Euzkadi del año 1935.

A continuación se celebró el banquete oficial dedicado a las autoridades y diputados presentes.

EL MITIN

Quando llegamos al Astelena no nos fué posible penetrar en el local, tal era el gentío que había acudido.

Por eso no nos es posible dar información del mismo. Tuvimos que conformarnos con recoger impresiones de quienes habían podido acomodarse, y todos se manifestaron en el sentido de que la intervención de la señorita de Urcelay, don Manuel de Irujo y don José Antonio de Aguirre habían sido muy afortunados, arrancando de su auditorio grandes ovaciones.

Los mayores y más elogiados comentarios se hacían con respecto al señor Irujo que llevó de calle a la concurrencia, sin que quisiera restar importancia a sus compañeros de tribuna.

ROMERIA Y CONCIERTO

Desde las cinco hasta las siete y media una banda magnífica y los txistularis se organizaron la romería en la plaza de la República, que estuvo animadísima, sobre todo después del mitin.

Euzko Abesbatza queriendo corresponder a las ovaciones que en el concierto del día anterior le habían sido otorgadas, dió una nueva audición en la plaza antes citada, que fué escuchada por un gran gentío. "Aur Jaunak", "Boga Boga" y "Bigarren Kale-kale" fueron las obras ejecutadas, teniendo que repetir la última. Los aplausos pudieron oír en Donostia, y eran inintermitentes antes de terminar las obras.

NOTAS SUELTAS

Invitados por Euzko Abesbatza comimos en la grata compañía de una cuarentena de abertzales de ambos sexos. Transcurrió el tiempo en un ambiente animadísimo y ya al final Matilde de Zabalaesca, y los señores Urcelay y Sagarzazu nos obsequiaron con interesantes composiciones que nos hicieron saber las exquisiteces del arte musical. Sobre todo el trozo de "Vuelan mis canciones" con letra euzkerika, fué dicho por Matilde en forma brillantísima.

La parte cómica a cargo del "Negro".

—o—

Durante la celebración del mitin estaban las calles de Eibar animadísimas. Ello es idea del gentío que hubo tenido en cuenta el llenazo del Astelena.

—o—

Muchos abertzales de Araba, Guipúzcoa y Vizcaya. Sobre todo estas dos últimas regiones dieron contingentes extraordinarios.

Terminada la romería empezó el desfile de los que habían sido huéspedes de Eibar por algunas horas.

Los de Irujo fuimos despedidos muy afectuosamente y a las once llegáramos al batzoko después de un viaje animadísimo, encantados del día pasado y deseando que pronto tengamos ocasión de repetirlo.

MENDIZABALE

He aquí algunas de las partidas del balance que indican el movimiento próspero de la entidad:

El balance está cerrado el 28 de Junio con una partida de beneficios en las operaciones de pesetas 125.481'51, de las cuales se extraen para amortizaciones de los gastos generales, mobiliario, gastos de instalación, fondo de reserva, desvalorizaciones, amortización de créditos contingentes, suscripción del nuevo seminario, y gastos de las bodas de plata, dando un total de pesetas 120.046'71 y el resto de 5.434'80 pesetas queda como remanente para el próximo ejercicio. Al fondo de reserva se destinan pesetas 20.000, siendo el total de esta cuenta pesetas 350.000. Se calcula que esta partida llegará en tres años a 500.000 pesetas con lo que está garantizando el capital, y de los beneficios en años sucesivos, se tomará para bonificar los

al bienestar y mejoramiento de la clase agrícola, propone y pide que se favorezca por todos los medios posibles la creación y multiplicación de graneros cooperativos que han de ser los verdaderos reguladores del mercado triguero.

Segunda. Con este mismo fin de regular eficazmente el mercado, pedir a las Entidades económicas provinciales y al Estado la concesión de préstamos con garantía del trigo al interés más módico posible, dando preferencia y mejorando el tipo de interés a las Entidades sociales, como graneros cooperativos, Cajas Rurales, Sindicatos Agrícolas y Asociaciones agrícolas.

Tercera. Hacer una estadística verdadera de la producción nacional de trigo; y para regular su salida al mercado, pedir al Estado que se incaute de las existencias habidas en primero de Julio del año próximo a precio de 48 pesetas quintal métrico en los trigos corrientes.

Cuarta. Creyendo esta Federación que el cumplimiento de las bases propuestas es medio suficiente para regular el mercado triguero, pedir la supresión de las Juntas provinciales y comarcales y por consiguiente la libre circulación y contratación de trigos.

Quinta. Pedir al Gobierno no autorizar importaciones de trigo sin manifiesta necesidad y esto con intervención de la Confederación Católica Agraria y sus simpatizantes; que éstas mismas entidades puedan nombrar inspectores con carácter oficial, para vigilar impedir y en su caso denunciar las importaciones clandestinas, especialmente en los puertos francos.

El delegado de Eslava pide altamente que se exceptúe de la prohibición de exportación el trigo que de los pueblos de Navarra, entre ellos el suyo, sale como semilla. A esto contesta el señor Birlain, miembro de la Junta Provincial, que no puede ser. Dice que el permiso, para esta exportación no ha de gestionarse de esta Junta Provincial de Navarra, sino de las de Aragón, porque ellas son las que tienen que consentirlo. No reputa difícil el que éstas lo pidieran, pero indudablemente tiene que establecerse la recíproca; es decir que si el trigo de Navarra

Clínica operatoria de S. Miguel

Barrio de San Juan, Portal de la Taconeira

PAMPLONA.— Teléfono 2001

Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias instruidas especialmente

SERVICIO FACULTATIVO

Cirujía general: Dr. JUARISTI

Ginecología, Obstetricia y Electrología: Dr. ARRAIZA

Garganta, nariz y oído: Dr. CANALEJO.

CONSULTAS: De 10 a 1 y de 3 a 5.—Gratuitas para pobres los Jueves de 3 a 5.

EL MEJOR PURGANTE LAXANTE

Agüas minerales naturales de **Carabaña** Purgantes, depurativas, antitúberculas, antihemipélicas

PROPIETARIOS Hijos R. J. Chávarri Maura 12 (antes Leaitán) Madrid